

PCS Corporation
The American Slang Dictionary

PCS Corporation
Moscow, Russia
- 1991 -

A

ACE*
ACE OF DIAMONDS* ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ОЧЕНЬ ХОРОШО ДЕЛАЕТ
ACE IN THE HOLE*(N. PHR.) СКРЫТОЕ ПРЕИМУЩЕСТВО; КОЗЫРЬ
ACROSS THE BOARD*(ADV. PHR.) ПО ВСЕМ СТАТЬЯМ
AD LIB*(V. PHR.) ИМПРОВИЗИРОВАТЬ; НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОДГОТОВЛЕННЫМ ТЕКСТОМ
ALL THE WAY*(ADV. PHR.) БЕЗОГОВОРОЧНО
ALL THUMBS*[BE](ADJ. PHR.) БЫТЬ НЕУКЛЮЖИМ
ALL WET*(ADJ. PHR.) НЕВЕРНЫЙ; ОШИБОЧНЫЙ
ANTS IN ONE'S PANTS* БЕЗПОКОЙСТВО; НЕРВозНОСТЬ; ПОВЫШЕННАЯ АКТИВНОСТЬ
AT A STRETCH*(ADJ. PHR.) ПОДРЯД
AT LOGGERHEADS*[BE](V. PHR.) БЫТЬ НЕ В ЛАДАХ; НА НОЖАХ
AT ODDS*[BE](V. PHR.) ПРЕРЕКАТЬСЯ; НЕ СОГЛАШАТЬСЯ
AT THE DROP OF A HAT*(V. PHR.) В ДВА СЧЕТА; 2. ПО МАЛЕЙШЕМУ ПОВОДУ
AWASH*(ADJ.) ЗАВАЛЕН

B

BACK OFF*(V. PHR.) ОТСТУПАТЬ
BADMOUTH*(V.) КЛЕВЕТАТЬ
BAG*(V.) СКРЫТЬ; ИЗБАВИТЬСЯ 2. АРЕСТОВАТЬ
BAG IT*(V. PHR.) ОТКАЗАТЬСЯ (ОТ ЧЕГО-Л.); БРОСИТЬ
BALLED UP*(ADJ. PHR.) В ПОЛНОМ НЕДОУМЕНИИ
BALL GAME*(N. PHR.) СИТУАЦИЯ; ПОЛОЖЕНИЕ; ДЕЛО
BANANA OIL*(N. PHR.) ЛЕСТЬ
BANANAS*(ADJ.) СУМАСШЕДШИЙ; БЕЗУМНЫЙ
BANK ON*(V. PHR.) ПОЛАГАТЬСЯ НА
BARGAINING CHIP*(N. PHR.) КОЗЫРНАЯ КАРТА В ПЕРЕГОВОРАХ
BARK UP THE WRONG TREE* БЫТЬ НА ЛОЖНОМ ПУТИ
BASK IN THE SUN*(V. PHR.) ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ
BAT ONE'S GUMS*(V. PHR.) БОЛТАТЬ НЕ ЗАДУМЫВАЯСЬ
BEANS*(N.) ОЧЕНЬ МАЛО
BEAT*
BEAT IT*(V. PHR.) СКРЫТЬСЯ; СМОТАТЬ УДОЧКИ
BEAT THE BUSHES*(V. PHR.) УСИЛЕННО ИСКАТЬ
BEAT THE RAP*(V. PHR.) УЙТИ ОТ СУДЕБНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
BEAT TO THE PUNCH*(V. PHR.) ОБХОДИТЬ; ПРЕВОСХОДИТЬ
BEE IN ONE'S BONNET*(V. PHR.) НАВЯЗЧИВАЯ ИДЕЯ
BEHIDE SOMEONE BACK* ЗА ГЛАЗА
BELIEVE IT OR NOT* ХОТИТЕ ВЕРЬТЕ, ХОТИТЕ НЕТ
BE MY GUEST* ПОЖАЛУЙСТА; РАДИ БОГА
BET*
BET ONE'S BOOTS*(V. PHR.) БЫТЬ АБСОЛЮТНО УВЕРЕННЫМ; НЕ СОМНЕВАТЬСЯ
BET ONE'S BOTTOM DOLLAR* БЫТЬ СОВЕРШЕННО УВЕРЕННЫМ
BIG*
BIG CHEESE*(N. PHR.) БОЛЬШАЯ ШИШКА (BOSS)
BIG STINK*(N. PHR.) КРУПНЫЙ СКАНДАЛ
BIRDS OF A FEATHER*(N. PHR.) ДВА САПОГА ПАРА
BITE THE BULLET*(V. PHR.) БЫТЬ ГОТОВЫМ К ТРУДНОСТЯМ
BLOCKBUSTER*(N.) ТРИЛЛЕР
BLOOPER*(N.) ОШИБКА; ПРОМАХ
BLOW*
BLOW*(V.) РАССТРОИТЬ; 2. ТРАНЖИРИТЬ
BLOW ONE'S COOL*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ; ТЕРЯТЬ САМООБЛОДАНИЕ
BLOW IN*(V. PHR.) НЕОЖИДАННО ЯВИТЬСЯ

BLOW OFF*(V. PHR.) ДАТЬ ВЫХОД СВОИМ ЧУВСТВАМ; 2.УВИЛИВАТЬ
BLOW OUT*(V. PHR.) ОШАРАШИВАТЬ
BLOW ONE'S HORN*(V. PHR.) БАХВАЛИТЬСЯ;ХВАСТАТЬСЯ
BLOW ONE'S TOP*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ
BLOW UP*(V. PHR.) ВЫЙТИ ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ
BLUE*
BLUE HELL*(N. PHR.) УЖАС;КОШМАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
BLUE IN THE FACE*(ADJ. PHR.) РАЗГНЕВАН;ДО ХРИПОТЫ
BOGGLES THE MIND* ЭТО ПОТРЯСАЕТ;КАЖЕТСЯ НЕВЕРОЯТНЫМ
BOOT*
BOOTED (V.) ВЫГНАТЬ С РАБОТЫ;УВОЛЬНЯТЬ
BOOT AND SADDLE*(V. PHR.) ОТПРАВЛЯТЬСЯ;ОТБЫВАТЬ
BOPPED (V.) УДАРИТЬ(КУЛАКОМ); 2.НАНОСИТЬ ПОРАЖЕНИЕ ПРОТИВНИКУ
BORN YESTERDAY*(ADJ. PHR.) НАИВНЫЙ;ЛЕГКОВЕРНЫЙ
BOT TOM LINE*(N. PHR.) РЕШАЮЩИЙ ФАКТОР;РЕШЕНИЕ (СПОРТИВНОГО ВОПРОСА)
BOT TOM LINE*(V.) ЗАКОНЧИТЬ
BOUNCED (V.) ИСКЛЮЧАТЬ;ВЫГОНЯТЬ
BRAIN DRAIN*(N. PHR.) УТЕЧКА МОЗГОВ
BRAINWASHED (V.) ПРОМЫВАТЬ МОЗГИ
BREAK*
BREAK THE BACK*(V. PHR.) ЗАВЕРШИТЬ НАИБОЛЕЕ ТРУДНУЮ ЧАСТЬ РАБОТЫ
BREAK UP*(V. PHR.) РАЗОЙТИСЬ;ПОКИНУТЬ ДРУГ ДРУГА
BRING HOME*(V. PHR.) ПОКАЗАТЬ;ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ;УБЕЖДАТЬ
BROKEN RECORD*(N. PHR.) ЗАЕЗЖЕННАЯ ПЛАСТИНКА
BRUSH UP*(V.) СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ
BUCK*
BUCK*(V.) ПРОТИВИТЬСЯ
BUCK UP*(V. PHR.) НЕ ПАДАТЬ ДУХОМ
BUFFALO*(V.) СБИТЬ С ТОЛКУ;СПУТАТЬ
BUG*(V.) РАЗДРАЖАТЬ; 2.ПИЛИТЬ КОГО-Л
BUGS*(N.) ТРУДНОСТИ;ОСЛОЖНЕНИЯ
BULLDOZE*(V.) ЗАПУГИВАТЬ
BULLY*(N.) БЕСЦЕРЕМОННЫЙ ЧЕЛОВЕК
BUM*(N.) ЛОДЫРЬ;БРОДЯГА
BUM OUT*(V. PHR.) ОБЕСКУРАЖИВАТЬ
BURN*
BURN ONE'S FINGERS*(V.PHR.) ОБЕЖЕЧЬСЯ НА ЧЕМ-Л
BURNED OUT*(ADJ. PHR.) ИЗНУРЕН;ИЗМОЖДЕН
BURN UP*(V. PHR.) БЫСТРО ЕХАТЬ НА МАШИНЕ
BURY THE HATCHET*(V. PHR.) ПОМИРИТЬСЯ;ПРЕКРАТИТЬ ВРАЖДУ
BUST*
BUST*(V.) АРЕСТОВАТЬ
BUST*(N.) ПРОВАЛ;НЕУДАЧА
BUTTER UP*(V. PHR.) ПОДМАЗАТЬСЯ
BUY*
BUY*(V.) СОГЛАШАТЬСЯ
BUY A PIG IN A POKER*(V. PHR.) КУПИТЬ КОТА В МЕШКЕ
BUY TIME*(V. PHR.) ОТТЯГИВАТЬ ВРЕМЯ
BUZZ IN*(V. PHR.) ПОЯВИТЬСЯ,ПРИБЫТЬ(НЕОЖИДАННО)
BY FITS AND STARTS* УРЫВКАМИ

С

CABBAGE*(N.) ДЕНЬГИ
CALL IT A DAY*(V.PHR.) СДЕЛАТЬ ПЕРЕРЫВ
CANNED(V.) УВОЛЬНЯТЬ;ВЫГОНЯТЬ С РАБОТЫ
CARROT AND STICK*(N.PHR.) ПОЛИТИКА КНУТА И ПРЯНИКА
CASH IN ON*(V.PHR.) ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ;ИЗВЛЕЧЬ ВЫГОДУ
CATCH*
CATCH*(N.) ЗАГВОЗДКА
CATCH BIG FISH*(V.PHR.) ПОЙМАТЬ КРУПНЫХ ПРЕСТУПНИКОВ
CATCH HELL*(V.PHR.) ВЗЛЕТЕТЬ О ВЫГОВОРЕ ИЛИ НАКАЗАНИИ
CATCH NAPPING*(V.PHR) ЗАСТАТЬ ВРАСПЛОХ
CATCH ON*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ;РАЗБИРАТЬСЯ; 2.СТАТЬ ПОПУЛЯРНЫМ

CATCH 22*(N.) ПАРАДОКСАЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ
CAT'S PAJAMS*(ADJ.PHR) ПРЕВОСХОДНО;ЗАМЕЧАТЕЛЬНО
CHEESY*(ADJ.) ВУЛЬГАРНЫЙ, БЕЗВКУСНЫЙ
CHEW*
CHEW SOMETHING OVER*(V.PHR) ТЩАТЕЛЬНО ОБСУЖДАТЬ
CHEW THE FAT*(V.PHR) НЕПРЕНУЖДЕННО БЕСЕДОВАТЬ
CHICKEN*
CHICKEN FEED*(N.PHR) НИЧТОЖНАЯ СУММА ДЕНЕГ
CHICKENHEAD*(N.) ДУРАК,ДУРЕНЬ
CHICKEN LIVERED*(ADJ.) ТРУСЛИВЫЙ
CHICKEN OUT*(V.PHR) СТРУСИТЬ
CHIP IN*(V.PHR.) ВНОСИТЬ ДЕНЬГИ
CHITCHAP*(N.) БОЛТОВНЯ;ТАРЫ БАРЫ
CHOOSY*(ADJ.) ПРИВЕРЕДЛИВЫЙ
CLAM UP*(V.PHR) ЗАМОЛЧАТЬ;НЕ ОТВЕЧАТЬ НА ВОПРОСЫ
CLASSY MANNERS* ПРЕКРАСНЫЕ МАНЕРЫ
CLEAN UP ONE'S SET*(V.PHR) ВЕСТИ, СЕБЯ КАК ПОЛАГАЕТСЯ
CLEAR THE AIR*(V.PHR.) РАЗРЯДИТЬ АТМОСФЕРУ
CLICK*(V.) ПОЛУЧАТЬСЯ;УДАВАТЬСЯ
CLIFFHANGER*(N.) ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ФИЛЬМ;ИНТЕРЕСНОЕ СПОРТИВНОЕ СОБЫТИЕ
CLIP SOMEONE'S WINGS*(V.PHR) ПОСТАВИТЬ (КОГО-Л.) НА МЕСТО
COLD DAY IN A HELL*(N.PHR) НИКОГДА
COLD FISH*(N.PHR) ХОЛОДНЫЙ ЧЕЛОВЕК
COULD SHOULDER*(V.) ОКАЗЫВАТЬ ХОЛОДНЫЙ ПРИЕМ
COME*
COME CLEAN*(V.PHR.) ПРИЗНАТЬСЯ;ГОВОРИТЬ ВСЮ ПРАДУ
COME DOWN HARD*(V.PHR.) ОБРУШИВАТЬСЯ
COME HELL OR HIGH WATER* ВО ЧТО БЫ НЕ СТАЛО
COME AHEAD*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ
COME OUT CLEAN*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ СУХИМ ИЗ ВОДЫ
COME TO NOTHING*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ НАПРАСНЫМ
COME TO TERMS*(V.PHR.) ДОГОВОРИТЬСЯ;ПРИЙТИ К СОГЛАШЕНИЮ
COME WHAT MAY* БУДЬ ЧТО БУДЕТ
CONK OUT*(V.PHR.) ВЫБИТЬСЯ ИЗ СИЛ; 2.БЫСТРО ЗАСНУТЬ
CON MAN*(N.PHR.) ОБМАНЩИК
COOK*
COOK SOMEONE'S GOOSE*(V.PHR) ПОГУВИТЬ(КОГО-Л.);УГРОБИТЬ
COOK UP*(V.PHR.) СОСТРЯПАТЬ;ВЫДУМАТЬ
COOL*
COOL DOWN*(V.PHR.) УСПОКОИТЬСЯ
COOL HAND*(N.PHR.) ХЛАДНОКРОВНЫЙ ЧЕЛОВЕК
COOL IT*(V.PHR.) УСПОКОЙСЯ!;УСПОКОЙТЕСЬ
COOL PLACE*(N.PHR.) СПОКОЙНОЕ (ПРИЯТНОЕ) МЕСТО
COUGH UP*(V.PHR) НЕОХОТНО ПЛАТИТЬ ДЕНЬГИ; 2.ВЫДАТЬ ТАЙНУ ПРИ ДОПРОСЕ
COULD HAVE GOTTEN*(V.PHR.) МОГ БЫ ПОЛУЧИТЬ;МОГ БЫ ДОСТАТЬ
COZY UP*(V.PHR.) ПРИТВОРЯТЬСЯ ДРУГОМ
CRAB*
CRAB*(V.) ВОРЧАТЬ
CRAB*(N.) БРЮЗГА
CRABBY*(ADJ.) БРЮЗГЛИВЫЙ
CRACK*
CRACK A JOKE*(V.PHR.) ОТПУСТИТЬ ШУТКУ
CRACK DOWN*(V.PHR.) ПРИНИМАТЬ КРУТЫЕ МЕРЫ
CRAMED (V.) ЗУБРИТЬ
CRASH THE GATE*(V.PHR.) ПРОЙТИ БЕЗ БИЛЕТА
CREEP*(N.) ПРОТИВНЫЙ ТИП
CRY UNCLE*(V.PHR) СДАВАТЬСЯ
CUP OF COFFEE*(N.) ОЧЕНЬ КРАТКИЙ ВИЗИТ
CUT*
CUT A DEAL*(V.PHR.) ПРИЙТИ К СОГЛАШЕНИЮ
CUT AND RUN*(V.PHR.) УДИРАТЬ;СКРЫВАТЬСЯ
CUT CLASSES*(V.PHR.) ПРОПУСКАТЬ ЗАНЯТИЯ (БЕЗ УВАЖИТЕЛЬНЫХ ПРИЧИН)
CUT NO ICE*(V.PHR.) НЕ ИМЕТЬ НИКАКОГО РЕЗУЛЬТАТА
CUT OUT*(V.PHR.) ПРЕКРАТИТЬ

D

DAMN*[DAMN IT](INTERJ.) ПРОКЛЯТИЕ, О ЧЕРТ ПОВЕРИ...
DEAD*
DEAD IN THE WATER*(ADJ.PHR.) В СОСТОЯНИИ ГЛУБОКОГО КРИЗИСА
DEADBEAD*(N.) БЕЗДЕЛЬНИК;ПАРАЗИТ;АВАНТЮРИСТ
DEAD DRUNK*(ADJ.PHR.) ПЬЯН В СТЕЛЬКУ
DEADPAN*(ADJ.) НЕ ПРОЯВИВ НИКАКИХ ЭМОЦИЙ
DELIVER*(V.) СПРАВИТЬСЯ С ДЕЛОМ
DEVIL MAY CARE*(ADJ.) КАК ДО ЛАМПОЧКИ
DIE*
DIE*(V.) ЖАЖДАТЬ
DIE FOR SOMETHING*(V.PHR.) ЖАЖДАТЬ;СИЛЬНО ЖЕЛАТЬ
DIG*(V.) ТЩАТЕЛЬНО РАССЛЕДОВАТЬ;ОСВЕДОМЛЯТЬСЯ;2.НРАВИТЬСЯ;3.ПОНИМАТЬ
DILLY DALLY*(V.) МЕШКАТЬ;ЛОДЫРНИЧАТЬ
DIPSY DOODLE*(N.) ОБМАНЩИК;2.ОБМАН
DIRTY TRICKS*(N.PHR.) ГРЯЗНЫЕ МАХИНАЦИИ
DISH THE DIRT*(V.PHR.) СПЛЕТНИЧАТЬ
DOCTORED (V.) ФАЛЬСИФИЦИРОВАТЬ;ПОДДЕЛЫВАТЬ
DO ONE'S HOMEWORK* БЫТЬ ПОДГОТОВЛЕННЫМ И ИНФОРМИРОВАННЫМ
DOLLED UP*(ADJ.) РАСФУФЫРЕННЫЙ;2.ПРАЗДНИЧНО ОДЕТЫЙ
DON'T TAKE ON SO* НЕ ЗАКАТЫВАЙ ИСТЕРИКУ
DON'T TRY ANY TRICKS*(V.PHR.) ПОЖАЛУЙСТА,БЕЗ ФОКУСОВ
DOPE*(N.) НАРКОТИК
DOPE OUT*(V.PHR.) ДОИСКАТЬСЯ;ДОБРАТЬСЯ ДО ПРИЧИНЫ
DOUBLE DEALING*(N.) ДВОЙНАЯ ИГРА
DOUBLE EDGED SWORD*(N.) ПАЛКА О ДВУХ КОНЦАХ
DOUGH*(N.) ДЕНЬГИ
DO WITH*(V.PHR.) ДЕВАТЬ
DOWN*
DOWNED (ADJ.) УГНЕТЕН
DOWN*[BE](V.) ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ О КОМПЬЮТЕРЕ, ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ
DOWN AND DIRTY*(ADJ.PHR.) ЗЛОСТНЫЙ,ГНУСНЫЙ,ГРЯЗНЫЙ
DOWN AND OUT*[BE](ADJ.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ В БЕЗНАДЕЖНОМ ПОЛОЖЕНИИ
DOWN IN THE DUMPS*(ADV.PHR) МРАЧНЫЙ,ГРУСТНЫЙ;В УНЫНИИ
DOWN ONE'S ALLEY*(ADV.PHR.) ЭТО КАК РАЗ ДЛЯ КОГО-Л.
DOWN THE ROAD*(ADV.PHR.) В КОНЦЕ КОНЦОВ
DRAG ONE'S FEET*(V.PHR.) РАБОТАТЬ МЕДЛЕННО И НЕОХОТНО
DREAM UP*(V.PHR.) ВЫДУМЫВАТЬ
DRINK*
DRINK LIKE A FISH*(V.PHR.) ПИТЬ ЗАПОЕМ
DRINK TO THAT* БЫТЬ СОГЛАСНЫМ
DRIVE*
DRIVE SOMEONE CRAZY*(V.PHR.) СВОДИТЬ КОГО-Л. С УМА
DRIVE TO THE WALL*(V.PHR.) ПРИПЕРЕТЬ К СТЕНЕ;РАЗОРЯТЬ
DROP*
DROP A BRICK*(V.PHR.) ДОПУСТИТЬ БЕСТАКТНОСТЬ
DROP HEAD* ОТСТАНЬ;2.ЗАТКНИСЬ!;3.ВОН ОТСЮДА
DUCK*
DUCK*(V.) ИЗБЕГАТЬ
DUCK SOUP*(N.PHR.) ПЛЕВООЕ ДЕЛО
DUMB*
DUMB*(ADJ.,ADV.) ГЛУПЫЙ
DUMFOUND*(V.) ОШАРАШИВАТЬ
DUMP*
DUMP*(V.) ИЗБАВИТЬСЯ
DUMP ON*(V.PHR.) РЕЗКО КРИТИКОВАТЬ;ЖАЛОВАТЬСЯ

E

EAGER BEAVER*(N.PHR.) КРАЙНЕ ПРИЛЕЖНЫЙ РАБОТНИК, СТРЕМЯЩИЙСЯ ПРОИЗВЕСТИ
ВПЕЧАТЛЕНИЕ НА НАЧАЛЬСТВО
EARN ONE'S WINGS*(V.PHR) БЫТЬ КОМПЕТЕНТНЫМ И НАДЕЖНЫМ

EASE*
ILL AT EASE* НЕРВНЫЙ
EASE UP*(V.PHR.) ЗАМЕДЛИТЬ
EASY*
EASY GOING*(N.) ЧЕЛОВЕК С КОТОРЫМ ЛЕГКО ИМЕТЬ ДЕЛО
EAT*
EAT AWAY* ПОРТИТЬСЯ
EAT ONE'S FILL*(V.PHR.) НАЕСТЬСЯ ДОСЫТА
EAT HIS WORDS*(V.PHR.) ВЗЯТЬ СВОИ СЛОВА ОБРАТНО
EDGE*
EDGE*(N.) ПРЕИМУЩЕСТВО, ПЕРЕВЕС
EDGE OUT*(V.PHR.) ПОБЕДИТЬ С НЕБОЛЬШИМ ПРЕИМУЩЕСТВОМ
GET EDGY*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ; РАЗДРАЖАТЬСЯ
ELUDE*(V.PHR.) УБЕГАТЬ; СКРЫТЬСЯ
ENOUGH*
ENOUGH TO CHOKE A HORSE*(ADV.PHR.) ОГРОМНОЕ КОЛИЧЕСТВО; ОЧЕНЬ МНОГО
ENTICE*(V.PHR.) ПРИВЛЕКАТЬ

F

FACE THE MUSIC* РАСХЛЕБЫВАТЬ ДЕЛО
FAIRE AND SQUARE*(ADV.PHR.) ЧЕСТНО; БЕЗ ПОДВОХА
FAIR ENOUGH*(ADJ.PHR.) СОГЛАСЕН
FALL*
FALL FLAT*(V.PHR.) НЕ УДАВАТЬСЯ
FALL FOR*(V.PHR.) ВЛЮБИТЬСЯ; 2. ПОПАСТЬСЯ НА УДОЧКУ
FALL OFF THE WAGON*(V.PHR.) СНОВА ЗАПИТЬ
FALL ON ONE'S FACE*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ВПРОСАК
FAST BACK*(N.PHR.) ДЕНЬГИ, ЗАРАБОТАННЫЕ БЫСТРО (И НЕ ВСЕГДА ЧЕСТНЫМ ПУТЕМ)
FEATHER ONE'S NEST*(V.PHR.) НАГРЕТЬ РУКИ; НАБИТЬ СЕБЕ КАРМАН
FED UP WITH*[BE](V.PHR.) БЫТЬ СЫТЫМ ПО ГОРЛО; НАДОЕСТЬ
FEEL*
FEEL LIKE*(V.PHR.) БЫТЬ НЕ ПРОЧЬ
FEEL OUT*(V.PHR.) ПРОЩУПАТЬ; ЗОНДИРОВАТЬ
FEISTY*(ADJ.) ТЕМПЕРАМЕНТНЫЙ; ВСПЫЛЬЧИВЫЙ; РАЗДРАЖИТЕЛЬНЫЙ
FILL THE BILL*(V.PHR.) КАК РАЗ ТО, ЧТО НАДО
FINE KETTLE OF FISH*(N.PHR.) НУ И ДЕЛА
FISH*
FISH AROUND*(V.PHR.) ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ
FISH FOR*(V.PHR.) ВЫУЖИВАТЬ (СЕКРЕТ); 2. НАПРАШИВАТЬСЯ НА КОМПЛЕМЕНТ, В ГОСТИ
FISH OR CUT BAIT*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ РЕШИТЕЛЬНО, БЕЗ ПРОМЕДЛЕНИЙ
FISH OUT OF WATER*[FEEL LIKE A] ЧУВСТВОВАТЬ СЛОВНО РЫБА, ВЫТАЩЕННАЯ НА БЕРЕГ
FISHY*(ADJ.) СОМНИТЕЛЬНЫЙ
FIT AS A FIDDLE*(ADJ.PHR.) В ДОБРОМ ЗДОРОВЬЕ; В ПРЕКРАСНОМ НАСТРОЕНИИ
FIX A PROBLEM*(V.PHR.) РЕШИТЬ ПРОБЛЕМУ
FLASH IN A PAN*(N.PHR.) КРАТКОВРЕМЕННЫЙ УСПЕХ
FLAT OUT*(ADV.PHR.) СТРЕМИТЕЛЬНО; НА ПОЛНОЙ СКОРОСТИ
FLIMFLAM*
FLIMFLAM*(V.) ОБМАНЫВАТЬ; ЖУЛЬНИЧАТЬ
FLIMFLAM*(N.) ВРАНЬЕ; ОБМАН
FLIP FLOP*(N.) КРУТОЙ ПОВОРОТ
FLOATING ON AIR*(ADJ.PHR.) В ЭКСТАЗЕ
FLOP*
FLOP*(N.) НЕУДАЧА
FLOP*(V.) ПОТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ
FLUP THE DUB*(V.PHR.) УВИЛИВАТЬ (ОТ РАБОТЫ, ОТ ОБЯЗАННОСТЕЙ)
FLANKY*(N.) ПОДЛИЗА; ЛАКЕЙ (В ПЕРЕНОСНОМ СМЫСЛЕ)
FLASH IT*(V.PHR.) ТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ ПРОВАЛИТЬСЯ
FLUSH IT*(INTERJ.) ЧЕПУХА; БРУНДА
FLY*
FLY IN THE FACE* ИДТИ ВРАЗРЕЗ; ПРОТИВОРЕЧИТЬ

FLYING HIGH*(ADJ.PHR.) СЧАСТЛИВЫЙ, РАДОСТНЫЙ
FLY OFF THE HANDLE*(V.PHR.) ЛЕЗТЬ В БУТЫЛКУ
FOLLOW THROUGH*(V.PHR.) ДОВОДИТЬ ДО КОНЦА
FORGET IT*ОСТАВИМ ЭТО;БРОСЬ
FOR SERIOUS*(ADV.PHR.) НЕ ДО ШУТОК
FOR THE BIRDS*(ADJ.PHR.) НИКУДЫШНЫЙ; ГЛУПЫЙ
FOUL*
FOUL LANGUAGE*(N.PHR.) СКВЕРНОСЛОВИЕ
FOUL UP*(V.PHR.) ЗАПУТАТЬ; ИСПОРТИТЬ
FOUL UP*(N.) ПИКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ; ЗАМЕШАТЕЛЬСТВО; СМЯТЕНИЕ
FRAME UP*(N.) ЛОЖНОЕ ОБВИНЕНИЕ
FRESH*(ADJ.) НАХАЛЬНЫЙ
FRITTER AWAY*(V.PHR.) ВАЛЯТЬ ДУРАКА
FROM UNDER ONE'S NOSE* ИЗ ПОД НОСА
FROM WAY BACK*(ADV.PHR.) ОЧЕНЬ ДАВНО
FRONT RUNNER*(N.PHR.) ВЕДУЩИЙ КАНДИДАТ НА ВЫБОРАХ
FUDDY DADDY*(N.) СТАРОМОДНЫЙ ЧЕЛОВЕК
FULL*(AS A FIDDLE)(ADJ.) ПЬЯН; В ПОДПИТИИ
FUSSY*(ADJ.) ВЗЫСКАТЕЛЬНЫЙ
FUZZY*(ADJ.) СМУТНЫЙ, НЕЯСНЫЙ

G

GAIN CLOUT*(V.PHR.) УСИЛИТЬ ВЛИЯНИЕ
GALLS ME* МНЕ ОБИДНО
GARBAGE*(N.) ХЛАМ; НЕГОДНАЯ ВЕЩЬ
GEAR UP*(V.PHR.) ГОТОВИТЬСЯ
GET*
GET A BOOST*(V.PHR.) СПОСОБСТВОВАТЬ РОСТУ ПОПУЛЯРНОСТИ
GET ONE'S ACT TOGETHER* НАЛАДИТЬ СВОИ ДЕЛА
GET A HANDLE ON*(V.PHR.) БЫТЬ В СОСТОЯНИИ СПРАВИТЬСЯ
GET AHEAD OF THE GAME* ВЗЯТЬ ДЕЛА ПОД КОНТРОЛЬ
GET A KICK OUT OF* ПОЛУЧИТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ
GET AWAY WITH* СХОДИТЬ С РУК
GETAWAY*(N.) ПОБЕГ
GET BEHIND*(V.PHR.) ПОДДЕРЖИВАТЬ
GET BY*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ СУХИМ ИЗ ВОДЫ
GET COLD FEET*(V.PHR.) СТРУСИТЬ
GET DOWN*(V.PHR.) УПРЕКАТЬ
GET EVEN*(V.PHR.) РАССКВИТАТЬСЯ
GET INTO A HUFF*(V.PHR.) УДАРИТЬСЯ В АМБИЦИЮ
GET INTO A JAM*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ
GET INTO A HOT WATER* ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ
GET LOST*(V.PHR.) УБИРАЙСЯ
GET NOWHERE*(V.PHR.) НИЧЕГО НЕ ДОБИТЬСЯ; НЕ СДВИНУТЬСЯ С МЕРТВОЙ ТОЧКИ
GET OFF SOMEONE'S BACK* НЕ ПРИСТАВАТЬ; ОСТАВИТЬ В ПОКОЕ
GET OFF THE DIME*(V.PHR.) ПРЕСТУПИТЬ К ДЕЛУ; НЕ ТЕРЯТЬ ВРЕМЕНИ ДАРОМ
GET ON TOP OF SOMETHING*(V.PHR.) ВЗЯТЬ ЧТО-Л. ПОД СВОЙ КОНТРОЛЬ
GET SOMETHING OVER WITH* ЗАКОНЧИТЬ ЧТО-Л.; СПРАВИТЬСЯ С ЧЕМ-Л
GET SMART*(V.PHR.) РАЗОБРАТЬСЯ В СИТУАЦИИ
GET SORE*(V.PHR.) ЗЛИТЬСЯ
GET THE BLUES*(V.PHR.) ВПАДАТЬ В УНЫНИЕ
GET THE GO AHEAD*(V.PHR.) ПОЛУЧИТЬ ЗЕЛЕНУЮ УЛИЦУ
GET THE KNACK OF*(V.PHR.) НАБИТЬ РУКУ
GET THE LAST DANCE*(V.PHR.) ВЫЙТИ (В КОНЕЧНОМ СЧЕТЕ) ПОБЕДИТЕЛЕМ
GET THE MESSAGE*(V.PHR.) УРАЗУМЕТЬ
GET THIS STRAIGHT*(V.PHR.) ЗАРУБИТЕ ЭТО СЕБЕ НА НОСУ
GIBE*(V.) ИЗДЕВАТЬСЯ
GIVE*
GIVE A CLEAN BILL OF HEALTH* УДОСТОВЕРИТЬ ЧЬЮ-Л. НЕВИНОВНОСТЬ
GIVE A DAMN*[NOT](V.PHR.) ПЛЕВАТЬ
GIVE SOMEONE A HARD TIME* ОТЧИТЫВАТЬ; 2. ДОКУЧАТЬ
GIVE SOMEONE A LIFT*(V.PHR.) ПОДВОЗИТЬ КОГО-Л
GIVE A RAP*[NOT](V.PHR.) НАПЛЕВАТЬ

GIVE SOMEONE A SLAP ON THE WRIST* ПОЖУРИТЬ;ДАТЬ ЛЕГКОЕ НАКАЗАНИЕ
GIVE SOMEONE A HEAT*(V.PHR.) РАЗРУГАТЬ КОГО-Л
GIVE SOMEONE HELL* ЗАДАТЬ КОМУ-Л. ЖАРУ
GIVE SOMEONE THE AIR* ОТВЕРГАТЬ;ПРЕКРАЩАТЬ ОТЧЕНИЯ С КЕМ-Л.
GIVE SOMEONE THE BRUSH* ТРЕТИРОВАТЬ КОГО-Л
GIVE A GO AHEAD* ДАТЬ ЗЕЛЕНУЮ УЛИЦУ;ДАТЬ РАЗРЕШЕНИЕ
GIVE THE NOD* ОДОБРИТЬ;ДАВАТЬ СОГЛАСИЕ
GIVE SOMEONE THE WORKS* ГРУБО ОБРАЩАТЬСЯ С КЕМ-Л.;ВЗЯТЬ В ОБОРОТ
GLIB TALKER*(N.) УМЕЮЩИЙ ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ
GLITZ*(N.) МИШУРА
GO*
GO APE*(V.PHR.) ВЕСТИ СЕБЯ НЕРАЗУМНО;БУЯНИТЬ
GO AWRY*(V.PHR.) ИДТИ НАСМАРКУ
GO BANANAS*(V.PHR.) СХОДИТЬ С УМА;2.НЕРВНИЧАТЬ
GOBBLEDYGOOK*(N.PHR.) ЧЕРТОВЩИНА;2.КИТАЙСКАЯ ГРАМОТА
GOBBLE UP*(V.PHR.) ИСЧЕРПАТЬ;ПОГЛОЩАТЬ
GO BONKERS*(V.PHR.) СХОДИТЬ С УМА
GO BUST*(V.PHR.) ВЫЛЕТЕТЬ В ТРУБУ
GO DOWNHILL*(V.PHR.) УХУДШАТЬСЯ
GO DOWN THE DRAIN*(V.PHR.) ЛОПНУТЬ;ОКАЗАТЬСЯ НАПРАСНЫМ
GO EASY*(V.PHR.) СДЕРЖИВАТЬ СЕБЯ
GO FOR*(V.PHR.) НРАВИТСЯ;ВОСХИЩАТЬСЯ;2.УВЛЕКАТЬСЯ
GO HAYWIRE*(V.PHR.) ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ;2.ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ
GO INTO ORBIT*(V.PHR.) ДОБИТЬСЯ УСПЕХА;2.ПРИХОДИТЬ В ЯРОСТЬ
GO IT ALONE*(V.PHR.) БРАТЬСЯ ЗА СЛОЖНОЕ ДЕЛО САМОСТОЯТЕЛЬНО
GO OVERBOARD FOR SOMEONE* СТРАСТНО ВЛЮБИТЬСЯ
GO PLACES*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ;ХОРОШО СПРАВЛЯТЬСЯ С РАБОТОЙ
GO SOUR*(V.PHR.) УХУДШИТЬСЯ;ИДТИ ПОД ГОРУ
GO THE EXTRA MILE*(V.PHR.) ДЕЛАТЬ ВСЕ ВОЗМОЖНОЕ
GO THE WHOLE HOG*(V.PHR.) ДЕЛАТЬ ЧТО-Л. ОСНОВАТЕЛЬНО
GO THROUGH THE WILL*(V.PHR.) БЫТЬ ОПЫТНЫМ, БЫТЬ ЗАКАЛЕННЫМ
GO TO HELL* ИДИ К ЧЕРТУ
GO TO POT* БЫТЬ ПОГУВЛЕННЫМ;ПОТЕРПЕТЬ КРАХ
GO TO THE DOGS*(V.PHR.) ПОЙТИ ПРАХОМ
GO TO THE FRONTBURNER* СТАТЬ АКТУАЛЬНЫМ
GO WILD*(V.PHR.) НЕИСТОВСТВОВАТЬ
GO WRONG*(V.PHR.) -ИВАТЬСЯ; НЕ УДАВАТЬСЯ
GOLDBRICK*(N.) БЕЗДЕЛЬНИК,ЛОДЫРЬ
GOOD RIDDANCE*(N.PHR.) СКАТЕРТЬЮ ДОРОГА
GOOF*
GOOF*(V.) ОПЛАШАТЬ
GOOF UP*(V.PHR.) СОВЕРШИТЬ ПРОМАХ
GOOFY*(ADJ.) ГЛУПЫЙ
GOON*(N.) БАНДИТ,ГРОМИЛА,ГОЛОВОРЕЗ
GRIND*(N.) ДОЛГАЯ,УПОРНАЯ РАБОТА
GUFF*(N.) ЕРУНДА,ЧЕПУХА,ВЗДОР
GUM UP*(N.PHR.) ИСПОРТИТЬ
GUTSY*(ADJ.) ХРАБРЫЙ;2.ПОЛОН ЭНЕРГИИ

Н

HACK AROUND*(V.PHR.) БЕЗДЕЛЬНИЧАТЬ,ЛОДЫРНИЧАТЬ
NAMED UP*(V.PHR.) ПРЕУВЕЛИЧИВАТЬ;УТРИРОВАТЬ
HANDS DOWN*(ADV.PHR.) ЛЕГКИЙ;БЕЗ ТРУДА
HANKY PANKY*(N.) НАДУВАТЕЛЬСТВО,ЖУЛЬНИЧЕСТВО
HARDBALL*(N.) НЕШУТОЧНОЕ ДЕЛО
HARD UP*(ADJ.PHR.) СТЕСНЕННЫЙ В ДЕНЬГАХ;НЕ ПРИ ДЕНЬГАХ
HASH*
HASH OVER*(V.PHR.) ПОГОВОРИТЬ;ВСПОМИНАТЬ
HASH UP*(V.PHR.) НАПОРТИТЬ
HATE SOMEONE'S GUTS*(V.PHR.) ЛЮТО НЕНАВИДЕТЬ
HAVE*
HAVE A BITE*(V.PHR.) ЗАМОРИТЬ ЧЕРВЯЧКА
HAVE A CLUE*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ

HAVE A FINGER IN THE PIE* ПРИЛОЖИТЬ РУКУ
HAVE A GOOD NOSE*(V.PHR.) ИМЕТЬ НЮХ
HAVE A GRUNDGE*(V.PHR.) ИМЕТЬ ЗУБ ПРОТИВ КОГО-Л
HAVE A HELL OF A TIME* ХЛЕБНУТЬ ЛИХА;2.ЧЕРТОВСКИ ВЕСЕЛО ПРОВЕСТИ
ВРЕМЯ
HAVE A LEG UP ON SOMETHING* УСПЕШНО НАЧАТЬ КАКОЕ-Л. ДЕЛО
HAVE A LOCK ON SOMETHING*(V.PHR.) БЫТЬ УВЕРЕННЫМ В УСПЕХЕ ЧЕГО-Л.
HAVE AN AX TO GRIND* ДЕЛАТЬ ЧТО-Л. ДЛЯ СОБСТВЕННОЙ ВЫГОДЫ
HAVE A SOFT SPOT FOR SOMEONE* ПИТАТЬ СЛАБОСТЬ К КОМУ-Л.
HAVE SOMETHING BEHIND ONE* СПРАВИТЬСЯ С ЧЕМ-Л.
HAVE GOING FOR SOMETHING, SOMEONE* ИМЕТЬ ПРЕИМУЩЕСТВО
HAVE ONE'S HANDS FULL* ИМЕТЬ РАБОТЫ ПО ГОРЛО
HAVE IT ALL TOGETHER*(V.PHR.) НЕ ИМЕТЬ НИКАКИХ КОМПЛЕКСОВ
HAVE IT IN FOR SOMEONE* ИМЕТЬ ЗУБ ПРОТИВ КОГО-Л
HAVE KITTENS*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ
HAVE ONE'S NOSE IN*(V.PHR.) СОВАТЬ НОС В
HAVE OTHER FISH TO FRY* ИМЕТЬ БОЛЕЕ ВАЖНЫЕ ДЕЛА
HAVE QUITE A SCARE*(V.PHR.) ОЧЕНЬ ПЕРЕПУГАТЬСЯ
HAVE JITTERS*(V.PHR.) НЕРВНИЧАТЬ
HAVE THE NERVE*(V.PHR.) ИМЕТЬ НАХАЛЬСТВО
HAVE THE WRONG SLANT* ИМЕТЬ НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ
HAZY ABOUT*[BE](V.PHR.) БЫТЬ НЕ УВЕРЕННЫМ;СОМНЕВАТЬСЯ
HEADACHE*(N.) МУЧЕНИЯ;ТРУДНОСТИ
HEADS WILL ROLL* ГОЛОВЫ ПОЛЕТЯТ
HELL OF*[A](N.PHR.) ЧЕРТОВСКИЙ;2.ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ
HELTER SKELTER*(ADJ.) КАК ПОПАЛО;ВРАССЫПНУЮ
HIGH HAT*
HIGH HAT*(N.) ЗАНОСЧИВЫЙ
HIGH HAT*(V.) ОТНОСИТЬСЯ СВЫСОКА
HIGH JINKS*(N.PHR.) БУРНОЕ ВЕСЕЛЬЕ
HIT*
HIT IT OFF*(V.PHR.) ПОНРАВИТЬСЯ ДРУГ ДРУГУ
HIT THE BOTTLE*(V.PHR.) ЗАПИТЬ;ВЫПИВАТЬ
HIT THE BULL'S EYE*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ТОЧКУ
HIT THE JACKPOT*(P.PHR.) СОРВАТЬ КУШ
HIT THE MARK*(V.PHR.) ПОПАСТЬ В ТОЧКУ;ОКАЗАТЬСЯ ПРАВЫМ
HIT THE ROAD*(V.PHR.) ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЬ
HIT THE SACK*(V.PHR.) ЛОЖИТЬСЯ СПАТЬ
HIT THE SKIDS*(V.PHR.) ПРОГОРАТЬ;2.РЕЗКО ПАДАТЬ (О ЦЕНАХ, О АКЦИЯХ
И Т.П.)
HODGE PODGE*(N.) МЕШАНИНА
HOGWASH*(N.) ЕРУНДА
HOKED UP*(ADJ.) НЕВЕРНЫЙ;ЛОЖНЫЙ;НЕЧЕСТНЫЙ
HOLD OUT*(V.PHR.) УСТОЯТЬ;ВЫСТОЯТЬ;НАСТОЯТЬ
HOLD THE SACK*(V.PHR.) ОКАЗАТЬСЯ ЖЕРТВОЙ НАДУВАТЕЛЬНОСТИ
HOLD UP*(V.PHR.) ГРАБИТЬ
HOLD WATER*(V.PHR.) ЗВУЧАТЬ УБЕДИТЕЛЬНО ,ОБЫЧНО В ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ
ПОЛОЖЕНИЯХ
HOLE IN THE HEAD*(N.PHR.) ЧТО-Л. НЕЖЕЛАТЕЛЬНОЕ
HOOKED*(ADJ.) ПОМЕШАННЫЙ
HORN IN*(V.PHR.) СОВАТЬСЯ;ВМЕШИВАТЬСЯ
HORSE AROUND*(V.PHR.) ОЗОРНИЧАТЬ;ПРОКАЗНИЧАТЬ;ДУРИТЬ
HOT AIR*(N.PHR.) ЕРУНДА;БОЛТОВНЯ
HOT STUFF*(N.PHR.) СЕНСАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ
HOT WATER*(N.PHR.) НЕПРИЯТНОСТИ
HUNCH*(N.) ИНТУИЦИЯ;ДОГАДКИ
HUNKY DORY*(ADJ.) ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ;УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ
HUSTLE AND BUSTLE*(N.PHR.) СВЕТА;СУМАТОХА

I

I CAN LIVE WITH IT* ДЛЯ МЕНЯ ЭТО ПРИЕМЛИМО
IFFY*(ADJ.) НЕЯСНЫЙ;СОМНИТЕЛЬНЫЙ
IN A BIND*[BE](V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В ТРУДНЕЙШЕМ ПОЛОЖЕНИИ

IN A FIX*[BE](V.PHR.) БЫТЬ В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
IN A FUNK*(ADJ.PHR.) ИСПУГАН;ПОДАВЛЕН
IN A HUFF*(ADJ.PHR.) ЗЛОЙ;РАЗДРАЖЕННЫЙ
IN A JAM*[BE](V.PHR.) ПОПАСТЬ В ПЕРЕДЕЛКУ
IN A JIFFY*(ADV.PHR.) МИГОМ;В ДВА СЧЕТА
IN A PIG'S EYE*(ADV.PHR.) ВРЯД ЛИ
IN A PINCH*(ADV.PHR.) В КРАЙНЕМ СЛУЧАЕ
IN A QUANDARY*(ADJ.PHR.) В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
IN A STEW*(ADJ.PHR.) ОЗАДАЧЕННЫЙ;СКОНФУЖЕННЫЙ
IN A SWEAT*(ADJ.PHR.) ВЗВОЛНОВАННЫЙ;НАПРЯЖЕННЫЙ;НАПУГАННЫЙ
IN A WAY*(ADV.PHR.) В НЕКОТОРОМ ОТНОШЕНИИ;ДО ИЗВЕСТНОЙ СТЕПЕНИ
IN SAHOOTS*[BE](V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ СООБЩА;ДЕЙСТВОВАТЬ СОВМЕСТНО
IN CLOVER*(ADV.PHR.) КАК СЫР В МАСЛЕ
IN A COLD STORAGE*(ADJ.PHR.) ПОД СУХНОМ
IN A FULL SWING*(ADV.PHR.) В ПОЛНОМ РАЗГАРЕ
IN HIGH GEAR*(ADJ.PHR.) В ПОЛНОМ РАЗГАРЕ
IN JIG TIME*(ADV.PHR.) МИГОМ;В ДВА СЧЕТА
IN NO TIME*(ADV.PHR.) БЫСТРО;ОЧЕНЬ БЫСТРО
IN OVER ONE'S HEAD*(ADV.PHR.) В БЕСПОМОЩНОМ СОСТОЯНИИ;БЕСПОМОЩНО
IN SHAMBLES*[BE](V.PHR.) ПОТЕРПЕТЬ КРАХ (БУКВ. В ОБЛОМКАХ)
IN SOMEONE SHOES*[BE] БЫТЬ НА МЕСТЕ ДРУГОГО
IN SYNE*(ADJ.PHR.) В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ;СИНХРОННО
IN A BAG*(ADJ.) ДЕЛО В ШЛЯПЕ
IN THE BUCKS*(ADJ.PHR.) ПРИ ДЕНЬГАХ
IN THE CARDS*(ADJ.PHR.) СУЖДЕНО
IN THE DOGHOUSE* В НЕМИЛОСТИ
IN A DRIVER SEAT*[BE] ЗАПРАВЛЯТЬ;КОНТРОЛИРОВАТЬ
IN A GROOVE*(ADJ.PHR.) В ФОРМЕ (О ХОРОШОМ СОСТОЯНИИ РАБОТЫ, ИГРЫ И ДР
IN THE HOLE*(ADV.PHR.) В ТРУДНОМ ПОЛОЖЕНИИ
IN THE KNOW*(ADJ.PHR.) ХОРОШО ИНФОРМИРОВАННЫЙ;В КУРСЕ ДЕЛ
IN THE NICK OF TIME* КАК РАЗ ВОВРЕМЯ
IN THE PINK*(ADJ.PHR.) ЗДОРОВЫЙ;РУМЯНЫЙ
IN THE PIPELINE*(ADV.PHR.) В СТАДИИ ПОДГОТОВКИ
IN A SADDLE*[BE](V.PHR.) ПРАВИТЬ;РУКОВОДИТЬ
IN THE SOUP*(ADV.PHR.) В ЗАМЕШАТЕЛЬСТВЕ;В БЕДЕ
IN THE TWINKLING OF AN EYE* В МГНОВЕНИЕ ОКА
IN THE WIND*(ADJ.PHR.) КАЖУЩИЙСЯ НЕВЕРОЯТНЫМ
IN TH WRONG*[BE](V.PHR.) ОШИБАТЬСЯ;БЫТЬ НЕПРАВЫМ
IT DOES'T WASH* КОНЦЫ С КОНЦАМИ НЕ СХОДИТСЯ
IT IS NO GO* НЕ ПОЙДЕТ;БЕССМЫСЛЕННО
IT TAKES TWO TO TANGO* НУЖНО УЧАСТИЕ И ДРУГОЙ СТОРОНЫ

J

JACK*
ALL SHALL BE WELL JACK SHALL HAVE JILL* ВСЕ БУДЕТ ХОРОШО
CLIMB LIKE A STEEPLE JACK* ЛАЗИТЬ КАК ВЕРХОЛАЗ
JACK CANUCK* ПРОЗВИЩЕ КАНАДЦА
JACK FROST* ДЕД МОРОЗ
JACK HORNER* САМОДОВОЛЬНЫЙ МАЛЬЧИК
JACK IN THE OFFICE* ЧИНУША, БЮРОКРАТ
JACK IN THE CELLAR* ЕЩЕ НЕ РОДИВШИЙСЯ РЕБЕНОК
JACK AS GOOD AS HIS MASTER* РАБОТНИК НЕ ХУЖЕ СВОЕГО ХОЗЯИНА
JACK JOHNSON* ТЯЖЕЛЫЙ СНАРЯД
JACK OF ALL TRADES*(N.PHR.) МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ
JACK OF ALL SIDES* ТОТ КТО СЛУЖИТ И НАШИМ И ВАШИМ
JACK SPRAT* КАРЛИК
ON ONE'S JACK* В ОДИНОЧКУ; ОДИН
UNION JACK* ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФЛАГ ВЕЛИКОБРИТАНИИ
JELLOW JACK* ЖЕЛТАЯ ЛИХОРАДКА
JAM*
LIVE (GOT) JAM ON IT* ЖИТЬ В ДОСТАТКЕ
JAM TOMORROW* ОБЕЩАНИЯ
JAR*

ON THE JAR* ПОЛУОТКРЫТЫЙ
JAW*
FROM THE JAWS OF THE DEATH* ИЗ КОГТЕЙ СМЕРТИ
GET ONE'S JAWS TIGHT* РАЗОЗЛИТЬСЯ
WHY ARE YOU GETTING YOUR JAWS TIGHT* ЧТО ВАС РАССЕРДИЛО?
HOLD YOUR JAW* ПОПРЕДЕРЖИ ЯЗЫК
LANTERN JAWS* ВПАЛЫЕ ЩЕКИ
ONE'S JAW DROPPED* ЧЕЛЮСТЬ ОТВИСЛА
JAZZ*
AND ALL THAT JAZZ* И ТОМУ ПОДОБНЫЕ ВЕЩИ
JERK*
JERK*(N.) НИЧТОЖЕСТВО;БОЛВАН
PUT A JERK IN IT* ДЕЙСТВОВАТЬ БЫСТРО; ЭНЕРГИЧНО
JEST*
STANDING JEST* НЕИСТОЩИМЫЙ ОБЪЕКТ ДЛЯ ШУТОК
JEFFY*
IN A JIFFY* МИГОМ
JIG*
THE JIG IS UP* ИГРА ПРОИГРАНА
JIMMY*
JIMMY O GOBLIN* СОВЕРЕН (ЗОЛОТАЯ МОНЕТА)
JIMMY WOODSER* ЧЕЛОВЕК, ПЬЮЩИЙ В ОДИНОЧКУ
JOB*
BAD JOB* БЕЗНАДЕЖНОЕ, ГИБЛОЕ ДЕЛО
DO A JOB ON SMB.(SMTH.)* ПРИЧИНИТЬ ВРЕД КОМУ-ЛИБО, ЛИБО ЧЕМУ-Л.
A GOOD JOB* УДАЧА
HE HAS GONE AND A GOOD JOB TOO* ОН УШЕЛ И ЭТО К ЛУЧШЕМУ
AN INSIDE JOB* ПРЕСТУПЛЕНИЕ, СОВЕРШЕННОЕ СВОИМ
A JOB OF WORK* ТЯЖЕЛАЯ РАБОТА
JOBS FOR THE BOYS* ТЕПЛЫЕ МЕСТЕЧКИ
LIE DOWN ON THE JOB* РАБОТАТЬ СПУСТЯ РУКАВА
ODD JOB* СЛУЧАЙНАЯ, РАЗНАЯ РАБОТА
ON THE JOB* РАБОТАТЬ ДОБРОСОВЕСТНО
A WHITE-COLLAR JOB* РАБОТА В КОНТОРЕ
JOE*
HOLY JOE* СВЯТОЙ ДЖО (ПРОЗВИЩЕ ВОЕННОГО СВЯЩЕННИКА)
JOE BLOW* ЗАУРЯДНЫЙ ЧЕЛОВЕК
JOE MILLER* СБОРНИК ШУТОК;2.КОЛКАЯ ОСТРОТА
NOT FOR THE JOE* НИ ЗА КАКИЕ КОВРИЖКИ
JOHN*
JOHN BULL* НАСМЕШЛИВОЕ ПРОЗВИЩЕ АНГЛИЧАНИНА
JOHN Q. PUBLIC* ШИРОКАЯ ПУБЛИКА;2.СРЕДНИЙ АМЕРИКАНЕЦ
LONG JOHNS* ТЕПЛОЕ БЕЛЬЕ
JOHNNY*
A COAL OIL JOHNNY* МОТ, ТРАНЖИРА
JOHNNY HEAD ON (THE) AIR* ЧЕЛОВЕК, ВИТАЮЩИЙ В ОБЛАКАХ
JOHNNY RAW* НОВОБРАНЕЦ;2.НОВИЧОК
JOHNNY COME LATELY*(N.PHR.) НОВИЧОК
JOHNNY ON THE SPOT*(N.PHR.) КСТАТИ;В НУЖНЫЙ МОМЕНТ
JOINT*
A HOT JOINT* КУРИЛЬНЯ ОПИУМА
OUT OF JOINT* ПРИШЕДШИЙ В РАССТРОЙСТВО;2.НЕПОДАБАЮЩИЙ
JOKE*
CRACK A JOKE* ПОШУТИТЬ
GO BEYOND A JOKE* ЗАХОДИТЬ СЛИШКОМ ДАЛЕКО
THE JOKE IS ON HIM* ЭТО ОН В ДУРАКАХ ОСТАЛСЯ
MAKE A JOKE OF SMTH.* СВЕСТИ ЧТО-ЛИБО К ШУТКЕ
PUT A JOKE ON SMB.* ПОДШУЧИВАТЬ НАД КЕМ-ЛИБО
A STANDING JOKE* ДЕЖУРНАЯ ШУТКА
JOKER*
JOKER IN THE RACK* ЧЕЛОВЕК, ПОВЕДЕНИЕ КОТОРОГО НЕВОЗМОЖНО ПРЕДСКАЗАТЬ
JOT*
NOT A JOT* НИ НА ЙОТУ
JOURNALISM*

GUTTER JOURNALISM* БУЛЬВАРНАЯ ПРЕССА
JOY*
THERE IS NO JOY WITHOUT ALLOY* НЕТ РОЗЫ БЕЗ ШИПОВ
WISH SMB. JOY* ЖЕЛАТЬ КОМУ-ЛИБО СЧАСТЬЯ
JOYFUL*
O BE YOYFUL* СПИРТНОЕ
JIVE*(N.) ПУСТАЯ БОЛТОВНЯ
JUMP*
ALL OF A JUMP* В НАПРЯЖЕНИИ, В РАЗДРАЖЕНИИ
BE ON THE HIGH JUMP* ИМЕТЬ НЕПРИЯТНОСТИ
GET (HAVE) THE JUMP ON SMB.* ОПЕРЕДИТЬ КОГО-ЛИБО
ON THE JUMP* В СПЕШКЕ; 2. С БОЛЬШОЙ СНОРОВКОЙ
TAKE THE HIGH JUMP* КОНЧИТЬ ЖИЗНЬ НА ВИСЕЛИЦЕ
JUST*
JUST AS SOON* ТАК ЖЕ, С ТАКИМ ЖЕ УСПЕХОМ
JUST NOW* ТОЛЬКО ЧТО
JUST SO* В ПОЛНОМ ПОРЯДКЕ

К

KEEP*
KEEP A LOW PROFILE*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬСЯ В ТЕНИ
KEEP AN EYE ON*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ ЗА; СЛЕДИТЬ
KEEP AN EYE OUT*(V.PHR.) СЛЕДИТЬ ЗА; БЫТЬ НА ЧЕКУ
KEEP ONE'S FINGERS CROSSED* ПОЖЕЛАТЬ УДАЧИ
KEEP IN THE DARK*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬ В НЕВЕДЕНИИ
KEEP SOMEONE IN THE PICTURE* ДЕРЖАТЬ КОГО-Л. В КУРСЕ ДЕЛ
KEEP ONE'S NOSE CLEAN* ВЕСТИ ДЕЛА БЕЗУПРЕЧНО; НЕ ДАВАТЬ ПОВОДА ДЛЯ
ПРИДИРОК
KEEP UP WITH*(V.PHR.) ПОСПЕВАТЬ ЗА; УГНАТЬСЯ ЗА; ИДТИ В НОГУ
KEYED UP*(ADJ.PHR.) ВЗВОЛНОВАННЫЙ; НЕРВНЫЙ
KICK*
KICK AROUND*(V.PHR.) ГРУБО ОБРАЩАТЬСЯ; 2. РАССМАТРИВАТЬ КАКОЙ-Л.
ВОПРОС, НЕ УГЛУБЛЯЯСЬ
KICK BACK*(V.PHR.) ДАВАТЬ ВЗЯТКУ
KICK OFF*(V.PHR.) НАЧИНАТЬ; ПРИСТУПАТЬ
KICK UP A FUSS*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ
KICK UP A QUARREL*(V.PHR.) УСТРАИВАТЬ СЦЕНУ; УСТРАИВАТЬ СКАНДАЛ
KICK UP THE DUST*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ
KICKY*(ADJ.) МОДНЫЙ, НАРЯДНЫЙ; 2. ВОСХИТИТЕЛЬНЫЙ
KISS SOMETHING GOODBYE* ПОСТАВИТЬ КРЕСТ НА ЧЕМ-Л.
KNOCK*
KNOCK IT OFF*(V.PHR.) ПРЕКРАЩАТЬ БОЛТАТЬ
KNOCK ON WOOD* ЧТОБЫ НЕ СГЛАЗИТЬ
KNOTTY*(ADJ.) СЛОЖНЫЙ, ЗАПУТАННЫЙ
KNOW IT ALL*(N.) ВСЕЗНАЙКА
KNOW THE SCOR*(V.PHR.) РАЗБИРАТЬСЯ В СИТУАЦИИ; БЫТЬ ХОО ИНФОРМИРОВАННЫМ
KOOK*(N.) ПСИХ; СУМАСБРОД

L

LAY AN EGG*(V.PHR.) ПОТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ
LEAVE*
LEAVE HOLDING THE BAG* ОСТАТЬСЯ С НОСОМ
LEAVE IN THE LURCH*(V.PHR.) ОСТАВИТЬ В БЕДЕ
LEERY*(ADJ.) ПОДОЗРИТЕЛЬНЫЙ, СКЕПТИЧЕСКИЙ
LEFT OUT IN THE COLD* ОСТАТЬСЯ ЗА БОРТОМ
LET*
LET SOMEONE DOWN*(V.PHR.) ПОДВОДИТЬ КОГО-Л.
LET ONESELF GO*(V.PHR.) ДАТЬ ЧУВСТВАМ ВОЛЮ
LET'S FACE IT* ПОСМОТРЕМ НА ЭТО ДЕЛО ТРЕЗВО
LIFT A FINGER*[NOT](V.PHR.) ПАЛЕЦ О ПАЛЕЕ УДАРИТЬ
LIKE*
LIKE A MILLION BUCKS* ЧУДЕСНО, ПРЕВОСХОДНО, ЗАМЕЧАТЕЛЬНО

LIKE CLOCKWORK*(ADV.PHR.) БЕЗ ПЕРЕБОЯ,БЕЗ ЗАМИНКИ
LIKE CRAZY*(ADV.PHR.) КАК СУМАСШЕДШИЙ
LIKE IT OR LUMP IT* ХОЧЕШЬ НЕ ХОЧЕШЬ
LIKE IT OR NOT*(ADV.PHR.) ХОЧЕШЬ НЕ ХОЧЕШЬ
LIKES AND DISLIKES* СИМПАТИИ И АНТИПАТИИ
LIVE UP TO*(V.PHR.) СЛЕДОВАТЬ ПРИМЕРУ;ОПРАВДОВАТЬ ОЖИДАНИЯ
LOCK UP*(V.PHR.) БЫТЬ УВЕРЕННЫМ В УСПЕХЕ;2.ПОСАДИТЬ ЗА РЕШЕТКУ
LONG SHOT*(N.PHR.) МАЛО ШАНСОВ НА УСПЕХ
LOOK*
LOOK DOWN ON*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ СВЫСОКА
LOOK UP*(V.PHR.) УЛУЧШАТЬСЯ
LOSE*
LOSE CLOUT*(V.PHR.) ТЕРЯТЬ ВЛИЯНИЕ
LOSE ONE'S COOL*(P.PHR.) ТЕРЯТЬ КОНТРОЛЬ НАД СОВОЙ;ВЫЙТИ ИЗ ЙЮБЯ
LOSE HEART*(V.PHR.) ОПУСКАТЬ РУКИ
LOSE ONE'S SHIRT*(V.PHR.) ПРОИГРАТЬСЯ ДО ТЛА
LOST ONE'S TEMPER*(V.PHR.) ВЫХОДИТЬ ИЗ СЕБЯ
LOUDMOUTH*(N.) БОЛТУН
LOUSY*(ADJ.) ПАРШИВЫЙ,ДРЯННОЙ
LUCK OUT*(V.PHR.) ВЕЗТИ;2.БЫТЬ ОБРЕЧЕННЫМ
LUCKY BREAK*(N.PHR.) УДАЧА
LUMPY*(ADJ.) НЕУДАЧНЫЙ

М

MAKE*
MAKE A HIT*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ
MAKE A MOUNTAIN OUT OF MOLENHILL (V.PHR.) ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА
MAKE HAY*(V.PHR.) ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ
MAKE HEADWAY*(V.PHR.) ИМЕТЬ УСПЕХ;ОКАЗАТЬСЯ УСПЕШНЫМ
MAKE IT*(V.PHR.) ДОБИТЬСЯ ЦЕЛИ;2.ПРОЕХАТЬ,ПРОЙТИ (БЕЗ ПОМЕХ)
MAKE IT SNAPPY*(V.PHR.) ЖИВО!ПОСКОРЕЙ
MAKE NO BONES OF*(V.PHR.) ГОВОРИТЬ БЕЗ ОБВИНЯКОВ;НИЧЕГО НЕ СКРЫВАТЬ
MAKE SOMETHING OUT OF THIN AIR* ВЫСОСАТЬ ЧТО-Л. ИЗ ПАЛЬЦА
MAKE THE ROUNDS*(V.PHR.) ЦИРКУЛИРОВАТЬ;ПЕРЕДОВАТЬ ИЗ УСТА В УСТА
MEATBALL*(N.) СКУЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК;ЗАНУДА
MEND ONE'S FENCES*(V.PHR.) УЛУЧШИТЬ ОТНОШЕНИЯ; УКРЕПИТЬ СВОИ ПОЗИЦИИ
MESS UP*(V.PHR.) ПРИВЕСТИ В БЕСПОРЯДОК;НАПУТАТЬ
MIFFED*(ADJ.) ОБИЖЕН
MISS THE BUS*(V.PHR.) ПРОЗЕВАТЬ УДОБНЫЙ СЛУЧАЙ
MIXED UP*(ADJ.PHR.) СКОНФУЖЕН
MONEY TO BURN*(N.PHR.) ДЕНЕГ КУРЫ НЕ КЛЮЮТ
MONKEY BUSINESS*(N.PHR.) НЕЧЕСТНАЯ ИГРА;ЛОВКАЯ ПРОДЕЛКА
MUDDLE UP*(V.PHR.) СБИТЬ С ТОЛКУ
MUD IN YOUR EYE*(INTERJ.) ЗА ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ
MUFF A CHANCE*(V.PHR.) УПУСТИТЬ СЛУЧАЙ

Н

NAV*(V.) АРЕСТОВАТЬ
NAME OF THE GAME*(N.PHR.) СУТЬ ДЕЛА
NEAT TRICK*(N.PHR.) ЛОВКИЙ ТРЮК
NET*(V.) СХВАТИТЬ;ПОЙМАТЬ
NIT PICK*(V.) БЕСПОКОИТЬСЯ ПО ПУСТЯКАМ
NIT PICKER*(N.) ПЕДАНТ
NITWIT*(N.) ПРОСТОФИЛЯ
NOBODY'S FOOL*(N.PHR.) УМНИЦА;ГУБА НЕ ДУРА;МАЛЫЙ НЕ ПРОМАХ
NONE OF YOUR TRICKS* БЕЗ ФОКУСОВ
NO PICNIC*(N.PHR.) НЕ ШУТКА; НЕ БОЛЬШОЕ УДОВОЛЬСВИЕ
NOSE AROUND*(V.PHR.) РАЗНЮХИВАТЬ;РАЗЫСКИВАТЬ
NO SWEAT*(ADJ.PHR.) ЛЕГКИЙ
NOSY*(ADJ.) ЛЮБОПЫТНЫЙ,ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫЙ
NOT FAR FROM HAND*(ADV.PHR.) В ПРЕДЕЛАХ ДОСТИЖИМОГО
NOT FLY*(V.) НЕ УБЕЖДАТЬ;НЕ БЫТЬ УВЕДИТЕЛЬНЫМ

NOT FAR FROM THE WORLD* НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ
NOTHING DOING*(ADV.PHR.) НИ ЗА ЧТО;НЕ СОБИРАЮСЬ
NOT ON YOUR LIFE*(ADV.PHR.) НИ ЗА ЧТО НА СВЕТЕ
NOT WORTH A HILL OF BEANS* ВЫЕДЕННОГО ЯЙЦА НЕ СТОИТ
NO WAY*(ADJ.PHR.) НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ
NUB*(N.) СУТЬ
NUT*(N.) ЧУДАК;ПСИХ

О

OFFBEAT*(ADJ.) НЕОБЫЧНЫЙ;НЕПРИВЫЧНЫЙ;ДИКОВИННЫЙ
OFF*
GET SOMETHING OFF ONE'S PLATE* ОСВОБОДИТЬСЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
OFF ONE'S ROCKER*(ADJ.PHR.) ВИНТИКА В ГОЛОВЕ НЕ ХВАТАЕТ;НЕ ВСЕ ДОМА
OFF THE BEAM*(ADJ.PHR.) ДАЛЕКО ОТ ИСТИНЫ
OFF THE CUFF*(ADV.PHR.) ИМПРОВИЗИРОВАНО;БЕЗ ПОДГОТОВКИ
OFF THE TOP OF ONE'S HEAD* НАОБУМ
OFF THE WALL*(ADJ.PHR.) ПОРАЗИТЕЛЬНЫЙ;2.ЭКСЦЕТРИЧНЫЙ
OLD HAND*ЗНАТОК ЧЕГО-Л.
OLD STUFF*(N.PHR.) СТАРАЯ ИСТОРИЯ
ONCE IN A BLUE MOON* ПОЧТИ НИКОГДА;ОЧЕНЬ РЕДКО
ON EDGE*(ADJ.PHR.) РАЗДРАЖЕННЫЙ
ONE NEVER CAN TELL* ТРУДНО СКАЗАТЬ
ON PINS AND NEEDLES* КАК НА ИГОЛКАХ
ON THE BALL*(ADJ.PHR.) УМЕЛЫЙ,УСПЕШНЫЙ
ON THE BEAM*(ADJ.PHR.) ПРАВИЛЬНЫЙ;В ПОРЯДКЕ
ON THE DRY* БРОСИВШИЙ ПИТЬ
ON THE HOOK*(ADJ.PHR.) В ЩЕКОТЛИВОМ ПОЛОЖЕНИИ
ON THE MEND*[BE](V.PHR.) ВЫЗДОРАВЛИВАТЬ
ON THE MONEY*(ADJ.PHR.) АБСОЛЮТНО ПРАВИЛЬНО
ON THE ROCKS*(ADJ.PHR.) НА МЕЛИ;2.СО ЛЬДОМ (О НАПИТКЕ)
ON THE RUN*(ADJ.PHR.) НА ХОДУ
ON THE SAFE SIDE*(ADJ.PHR.) НА ВЯКИЙ СЛУЧАЙ; ДЛЯ БОЛЬШОЙ ВЕРНОСТИ
ON THE SKIDS*(ADJ.PHR.) ОБРЕЧЕННЫЙ НА ПРОВАЛ
ON THE SLY*(ADV.PHR.) ТАЙНО;ВТАЙНЕ
ON THE SPUR OF THE MOMENT* НЕОБДУМАННО;ВНЕЗАПНО
ON THE WAGON*(ADJ.PHR.) БРОСИВШИЙ ПИТЬ
ON ONE'S TOES*(ADV.PHR.) НАГОТОВЕ;НАСТОРОЖЕ;АКТИВНО
ON TOP OF*(ADV.PHR.) БЫТЬ НА ВЫСОТЕ
ON THE TOP OF THE WORLD*НА СЕДЬМОМ НЕБЕ
OUT OF A CLEAR SKY* НИ СТОГО, НИ С СЕГО
OUT OF HAND*(ADV.PHR.) ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ
OUT OF ONE'S LINE*(ADJ.PHR.) ВНЕ ЧЬЕЙ-ТО КОМПЕТЕНЦИИ
OUT OF SORTS*[BE](V.PHR.) ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ
OUT OF SYNE*(ADJ.PHR.) НЕ В СОСТОЯНИИ;НЕ В НОГУ
OUT THIS WORLD*(ADJ.PHR.) ПРЕКРАСНЫЙ,ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ
OUT OF A LIMB*(ADV.PHR.) В ШАТКОМ ПОЛОЖЕНИИ
OUT OF LUNCH*[BE](V.PHR.) БЫТЬ РАССЕЯННЫМ, БЫТЬ НЕВНИМАТЕЛЬНЫМ

Р

RACK OF LIES*(N.PHR.) ВСЕ ЛОЖЬ
PAN OUT*(V.PHR.) УДАВАТЬСЯ;УСТРАИВАТЬСЯ
PASS THE BUCK*(V.PHR.) СВАЛИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
PAY*
PAY OFF*(V.PHR.) ПОДКУПИТЬ;2.УВЕНЧАТЬСЯ УСПЕХОМ
OUR INITIATIVE PAID OFF*НАША ИНИЦИАТИВА УВЕНЧАЛАСЬ УСПЕХОМ
PAY THROUGH THE NOSE* ЗАПЛАТИТЬ С ЛИХВОЙ;ПЕРЕПЛАЧИВАТЬ
PEANUTS*(N.) ГРОШИ
PICK*
PICK OUT OF THIN AIR* ВЫБРАТЬ НАУГАД
PICK SOMEONE UP*(V.PHR.) ЗАБРАТЬ,АРЕСТОВАТЬ
PICK SOMETHING UP*(V.PHR.) СОБРАТЬ ИНФОРМАЦИЮ
PICNIC*(N.) ЗАНЯТИЕ НЕ ТРЕБУЮЩЕЕ УСИЛИЙ

PICTURE*(N.) ОБЩАЯ СИТУАЦИЯ
PIE IN THE SKY* НЕСБЫТОЧНАЯ МЕЧТА
PIPE DREAM*(N.) НЕСБЫТОЧНАЯ МЕЧТА
PLAY*
PLAY ONE'S CARDS RIGHT* ИСПОЛЬЗОВАТЬ СВОИ ВОЗМОЖНОСТИ
PLAY CAT AND MOUSE WITH* ИГРАТЬ В КОШКИ МЫШКИ;ПЕРЕХИТРИТЬ
PLAY IT COOL*(V.PHR.) НЕ ПОКАЗЫВАТЬ ЭМОЦИЙ;СТАРАТЬСЯ БЫТЬ ХЛАДНОКРОВНЫМ
PLAY IT SAFE*(V.PHR.) ИЗБЕГАТЬ РИСКА
POCKETED (N.) ПРИКАРМАНИВАТЬ
POP UP*(V.PHR.) НЕОЖИДАННО ПОЯВЛЯТЬСЯ;ВОЗНИКАТЬ (О СИТУАЦИИ)
POSH*(ADJ.) РОСКОШНЫЙ;ШИКАРНЫЙ
PROMISE THE MOON*(V.PHR.) ОБЕЩАТЬ ЗОЛОТЫЕ ГОРЫ
PULL*
PULL A FAST ONE*(V.PHR.) ОБМАНЫВАТЬ;НАДУВАТЬ
PULL EVEN WITH*(V.PHR.) ВЫРАВНИВАТЬ ШАНСЫ;ДОГНАТЬ
PULL THE WOOL OVER SOMEONE EYES*ВОДИТЬ ЗА НОС
PUNK OUT*(V.PHR.) СТРУСИТЬ
PUSH*
PUSH AROUND*(V.PHR.) ПОМЫКАТЬ
PUSH COMES TO SHOVE* В КРИТИЧЕСКИЙ МОМЕНТ
PUSH SOMEONE OFF THE SLED* ВЫГНАТЬ КОГО-Л.;ИЗБАВИТЬСЯ ОТ КОГО-Л
PUT*
PUT A DAMPER ON*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ РАСХОЛАЖИВАЮЩЕ
PUT ALL CHIPS ON THE TABLE* ВЫЛОЖИТЬ ВСЕ КАРТЫ НА СТОЛ
PUT ALL EGGS IN ONE BASKET* ПОСТАВИТЬ ВСЕ НА ОДНУ КАРТУ
PUT SOMEONE IN THE PICTURE* ИНФОРМИРОВАТЬ КОГО-Л.
PUT SOMEONE ON*(V.PHR.) ДРАЗНИТЬ КОГО-Л.
PUT SOMEONE ON THE SPOT* ПОСТАВИТЬ КОГО-Л. В ЗАТРУДНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
PUT THE BITE ON SOMEONE* ПОПРОСИТЬ У КОГО-Л. ДЕНЕГ ВЗАЙМЫ
PUT THE HEAT ON SOMEONE* ОКАЗАТЬ ДАВЛЕНИЕ НА КОГО-Л

Q

QUANTITY*
NEGLIGIBLE QUANTITY* ЧЕЛОВЕК, НЕ ИМЕЮЩИЙ ВЕСА
UNKNOWN QUANTITY* НЕИЗВЕСТНАЯ ВЕЛИЧИНА, ТЕМНАЯ ЛОШАДКА
QUARREL*
EXPOSE (FIGHT) SMB'S QUARREL* ПОМОЧЬ КОМУ-Л. ДОВИТЬСЯ СПРАВЕДЛИВОСТИ
PICK A QUARREL WITH SMB.* ПРИДИРАТЬСЯ К КОМУ-Л.
QUART*
YOU CAN'T GET A QUART INTO A PIT POT* В НАПЕРСТОК, БОЧКА НЕ ВОЙДЕТ
QUARTER*
AT CLOSE QUARTERS* БОК О БОК;2.ПРИ БЛИЖАЙШЕМ РАССМОТРЕНИИ
A BAD QUARTER OF AN HOUR* НЕСКОЛЬКО НЕПРИЯТНЫХ МИНУТ
BEAT UP SMB'S QUARTERS* ПОВИДАТЬ КОГО-ТО ЗАПРОСТО
FROM A GOOD QUARTER* ИЗ НАДЕЖНОГО ИСТОЧНИКА
FROM ALL QUARTERS* СО ВСЕХ СТОРОН
QUEER*
BE ON THE QUEER* БЫТЬ НЕЧЕСТНЫМ
QUEER BEGGAR* СТРАННЫЙ ЧЕЛОВЕК
QUEER FISH*(N.) ЧУДАК
QUESTION*
BEYOND ALL QUESTION* НЕСОМНЕННО
BRING INTO A QUESTION* СТАВИТЬ ПОД ВОПРОС
BURNING QUESTION* ЖГУЧИЙ ВОПРОС
COME INTO A QUESTION* СТАТЬ ВОПРОСОМ ОБСУЖДЕНИЯ
PUT INTO A QUESTION* ПОДВЕРГНУТЬ ОБСУЖДЕНИЮ
THE QUESTION OF THE DAY* АКТУАЛЬНЫЙ, ЗЛОБОДНЕВНЫЙ ВОПРОС
THE \$64 QUESTION* САМЫЙ ВАЖНЫЙ ВОПРОС
THERE IS NO QUESTION ABOUT* В ЭТОМ СОМНЕВАТЬСЯ НЕ ПРИХОДИТСЯ
QUEUE*
JUMP THE QUEUE* ПРОЙТИ БЕЗ ОЧЕРЕДИ
QUICK FIX*(N.PHR.) РЕШЕНИЕ КАКОЙ-Л. ПРОБЛЕМЫ НА СКОРУЮ РУКУ
QUITTER*(N.) КАПИТУЛЯНТ;ТРУС

R

RACK ONE'S BRAINS*(V.PHR.) ЛОМАТЬ ГОЛОВУ
RAISE*
RAISE HELL*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ;УСТРОИТЬ СКАНДАЛ
RAISE HUE AND CRY*(V.PHR.) ПОДНИМАТЬ ШУМ
RAP*
RAPPED(V.) УПРЕКАТЬ,РАСКРИТИКОВЫВАТЬ
RAP*(N.) ВЫГОВОР;ПОРИЦАНИЕ
RAP SOMEONE OVER THE KNUCKLES*НАМЫЛИТЬ ГОЛОВУ
RAT OUT SOMEONE*(V.PHR.) БРОСИТЬ;ОСТАВИТЬ В БЕДЕ
RAZZLE DAZZLE*(N.) СУМАТОХА
REACH THE END OF THE LINE* ДОЙТИ ДО РУЧКИ
REASON OUT*(V.PHR.) ПРОДУМАТЬ
REEL OFF*(V.PHR.) ОТБАРАБАНИТЬ
RIGHT OUT OF THE BLUE* СОВЕРШЕННО НЕОЖИДАННО;КАК ГРОМ СРЕДИ ЯСНОГО НЕБА
RISK ONE'S NECK*(V.PHR.) ЛЕЗТЬ В ПЕТЛЮ;СТАВИТЬ СЕБЯ ПОД УДАР
ROOKIE*(N.) НОВИЧОК
ROTTEN*(ADJ.) ГАДКИЙ;СКВЕРНЫЙ
RUB OFF*(V.PHR.) УМЕНЬШАТЬ;УМЕНЬШАТЬСЯ
RUN*
RUN OF LUCK*(N.PHR.) ПОЛОСА ВЕЗЕНИЯ
RUN OF THE MILL*(ADJ.PHR.) СРЕДНИЙ,ОБЫЧНЫЙ
RUN THE STORE* БЫТЬ ХОЗЯИНОМ ПОЛОЖЕНИЯ
RUN WILD*(V.PHR.) НЕИСТВОТВОВАТЬ;ВЫЙТИ ИЗ ПОД КОНТРОЛЯ

S

THAT'S A SAFE GUESS* ЭТО МОЖНО СКАЗАТЬ НАВЕРНЯКА
SAVE THE DAY*(V.PHR.) СПАСТИ ПОЛОЖЕНИЕ
SAVVY*(ADJ.) СМЕКАЛИСТЫЙ
SCAM*(N.) МОШЕННИЧЕСТВО;ОБМАН
SCARE OUT OF ONE'S WITS* НАПУГАТЬ ДО СМЕРТИ
SCHMALTZ*(N.) ДЕШЕВАЯ СЕНТИМЕНТАЛЬНОСТЬ (О ФИЛЬМЕ,ШОУ И Т.П.)
SCRATCH THE SURFACE*(V.PHR.) СКОЛЬЗИТЬ ПО ПОВЕРХНОСТИ;НЕ ВДАВАЯСЬ В ПОДРОБНОСТИ
SCREWBALL*(N.) СУМАСБРОД;ЧУДАК
SEE*
SEE RED*(V.PHR.) РАЗГНЕВАТЬСЯ,РАЗОЗЛИТЬСЯ
SEE THE LIGHT*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ
SEE THE POINT*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ
SET*
SET STORE BY*(V.PHR.) ПРИДАВАТЬ ЗНАЧЕНИЕ
SET THE WORLD ON FIRE* СОВЕРШИТЬ ЧТО-Л. ИЗ РЯДА ВОН ВЫХОДЯЩЕЕ
SETTLE*
SETTLE FOR*(V.PHR.) ДОВОЛЬСТВОВАТЬСЯ
SETTLE ON*(V.PHR.) СОГЛАШАТЬСЯ
SHADY*(ADJ.) ТЕМНЫЙ;НЕЧЕСТНЫЙ;СОМНИТЕЛЬНЫЙ
SHAKE A LEG*(V.PHR.) ПОТОРАПЛИВАТЬСЯ
SHAKE A LEG OTHERWISE YOU'LL BE LATE*ПОТОРАПЛИВАТЬСЯ! НЕ ТО ОПОЗДАЕШЬ
SHAKEN UP*(ADJ.PHR.) ОЧЕНЬ ВЗВОЛНОВАН
SHAKY*(ADJ.) ШАТКИЙ;НЕУВЕРЕННЫЙ
SHAPE UP*(V.PHR.) СКЛАДЫВАТЬСЯ;ВЫРИСОВАТЬСЯ
SHOE ON THE OTHER FOOT* РОЛИ ПОМЕНЯЛИСЬ
SHOO IN*(N.) ВЕРОЯТНЫЙ ПОБЕДИТЕЛЬ
SHOOT*
SHOOT ONESELF IN THE FOOT* СКАЗАТЬ ГЛУПОСТЬ;СДЕЛАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ВО ВРЕД СЕБЕ
SHOOT SQUARE*(V.PHR.) БЫТЬ ЧЕСТНЫМ (В ДЕЛАХ)
SHOOT THE BREEZE*(V.PHR.) ВЕСТИ НЕПРИНУЖДЕННУЮ БЕСЕДУ (БОЛТАТЬ)
SHOOT ONE'S WAD*(V.PHR.) ПОИСТРАТИТЬСЯ
SHORE UP*(V.PHR.) ПОДДЕРЖАТЬ;ОКАЗЫВАТЬ ПОДДЕРЖКУ

SHORT*
SHORT OF CASH*(ADJ.PHR.) НЕ ПРИ ДЕНЬГАХ
SHORT IN THE ARM*(N.PHR.) СТИМУЛ
SINK*
SINK IN*(V.PHR.) ДОЙТИ (В СМЫСЛЕ ПОНИМАНИЯ)
SISSY*(N.) НЕЖЕНКА
SIT*
SIT ON ONE'S HANDS* НЕ АПЛОДИРОВАТЬ
SIT ON THE SIDELINES*(V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В СТОРОНЕ;БЫТЬ ПОСТОРОННИМ
НАБЛЮДАТЕЛЕМ
SIT STILL FOR SOMETHING* ТЕРПЕТЬ;МИРИТЬСЯ
SIT WELL*[WITH](V.PHR.) УСТРАИВАТЬ;ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОДДЕРЖКОЙ
SITTING PRETTY*(ADJ.PHR.) ПРОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИИ
SKATE ON THIN ICE*(V.PHR.) НАХОДИТЬСЯ В ШАТКОМ ПОЛОЖЕНИИ
SLEEP ON*(V.PHR.) ОТЛОЖИТЬ РЕШЕНИЕ ЭТОГО ВОПРОСА
SLICK*(ADJ.) ХИТРЫЙ
SLIP UP*(V.PHR.) ДОПУСТИТЬ ОПЛОШНОСТЬ
SLIP UP*(N.) ПРОСЧЕТ
SLOB*(N.) НЕРЯХА;ГРЯЗНУЛЯ;РАСТРЕПА
SMALL*
SMALL FRY*(N.PHR.) МЕЛЮЗГА;2.ДЕТИ
SMALL POTATOES*(N.PHR.) ПУСТЯКИ
SMALL TALK*(N.PHR.) САЛОННЫЙ РАЗГОВОР (РАЗГОВОР ПО ПУСТЯКАМ)
SMALL WONDER*(ADV.PHR.) НЕ МУДРЕНО;НЕ УДИВИТЕЛЬНО
IT'S A SMALL WORLD* МИР МАЛ
SMART GUY* УМНИК
IT SMEELS FISHY*ПОДОЗРИТЕЛЬНО
SMOKING GUN*(N.PHR.) НЕОПРАВЕЖИМОЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВО
SMOOTH OVER*(V.PHR.) СГЛАЖИВАТЬ
SNAFU*
SNAFU*(N.) КОНФУЗ;ПУТАНИЦА
SNAFU*(ADJ.,ADV.) ВПУСТЮ
SNAP UP*(V.PHR.) РАСХВАЛИВАТЬ
SNAPPY*(ADJ.) БЫСТРЫЙ;ШУСТРЫЙ;2.БРОСКИЙ
SNAZZY*(ADJ.) ШИКАРНЫЙ;МОДНЫЙ
SNOOP AROUND*(V.PHR.) СОВАТЬ НОС В ЧУЖИЕ ДЕЛА
SNOOTY*(ADJ.) ЧВАННЫЙ
SNOTTY*(ADJ.) НАХАЛЬНЫЙ
SOFT TOUCH*(N.PHR.) ПОДАТЛИВЫЙ ЧЕЛОВЕК;2.СИНЕКУРА
SO MUCH FOR IT* ХВАТИТ ОБ ЭТОМ
SOREHEAD*(N.) ОБИДЧИВЫЙ ЧЕЛОВЕК;2.НЫТИК
SORE POINT*(N.PHR.) БОЛЬНОЙ ВОПРОС
SORT OF*(ADV.PHR.,ADJ.PHR.) ОТЧАСТИ;ВРОДЕ
SPACED OUT*(ADJ.PHR.) ОБАЛДЕЛЫЙ
SPEAK ONE'S PIECE* ВЫСКАЗАТЬ СВОЕ МНЕНИЕ
SPICK AND SPAN*(ADV.PHR.) ЧИСТО-НАЧИСТО;БЕЗУКОРИЗНЕННО ЧИСТО
SPILL THE BEANS*(V.PHR.) ВЫДАТЬ СЕКРЕТ;ПРОВОЛТАТЬСЯ
SPITTING IMAGE*(N.PHR.) ТОЧНАЯ КОПИЯ
SPLIT HAIRS*(V.PHR.) ВДАВАТЬСЯ В ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОДРОБНОСТИ;ЗАНИМАТЬСЯ
КАЗУИСТИКОЙ
SPUNKY*(ADJ.) ХРАБРЫЙ
STACK UP*(V.PHR.) СКЛАДЫВАТЬСЯ;УДАВАТЬСЯ
STAND*
STAND ON ONE'S HEAD*(V.PHR.) МАКСИМАЛЬНО СТАРАТЬСЯ
STAND PAT*(V.PHR.) СТОЯТЬ НА СВОЕМ
STAND TALL*(V.PHR.) БЫТЬ ГОРДЫМ И САМОУВЕРЕННЫМ
STAND UP FOR*(V.PHR.) ПОДДЕРЖИВАТЬ;ЗАЩИЩАТЬ КОГО-Л.
STEER CLEAR*(V.PHR.) ДЕРЖАТЬСЯ ПОДАЛЬШЕ
STICK ONE'S NECK OUT* СТАВИТЬ СЕБЯ ПОД УДАР
STICKY*(ADJ.) ЩЕКотЛИВЫЙ
STOOL PIGEON*(N.PHR.) СТУКАЧ;ДОНОСЧИК
STRAIGHTEN OUT*(V.PHR.) ДАТЬ ИСЧЕРПЫВАЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ
STRIKE IT RICH*(V.PHR.) НАПАСТЬ НА ЗОЛОТУЮ ЖИЛУ
STROKE OF LUCK*(N.PHR.) УДАЧА

STYMIE*(V.) ПОМЕШАТЬ;СРЫВАТЬ
SURE THING*(N.PHR.) ВЕРНОЕ ДЕЛО
SWALLOW*(V.) СТЕРПЕТЬ (ОБИДУ И Т.П.)
SWAMPED*(ADJ.) ЗАВАЛЕН
SWEAT*
SWEAT BLOOD*(V.PHR.) ОЧЕНЬ ВОЛНОВАТЬСЯ;2.НАПРЯЖЕННО РАБОТАТЬ
SWEAT OUT*(V.PHR.) ЖДАТЬ С НЕТЕРПЕНИЕМ;ЖДАТЬ С ВОЛНЕНИЕМ
SWEEP UNDER THE RUG*(V.PHR.) ЗАМЯТЬ ЧТО-Л.;СКРЫВАТЬ ЧТО-Л.
SWEET TALK*(N.PHR.) ЛЕСТЬ;КОМПЛЕМЕНТЫ
SWELL*(ADJ.) ЧУДНЫЙ,ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ
SWELLED HEAD*(N.PHR.) ЗАЗНАЙКА
SWIM*(V.) УСПЕШНО ВЫСТУПАТЬ;ИМЕТЬ УСПЕХ

Т

TACKLE*(V.) ЭНЕРГИЧНО БРАТЬСЯ ЗА ЧТО-Л.
TACKY*(ADJ.) УБОГИЙ
TAKE*
TAKE*(V.) ТЕРПЕТЬ (ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА И Т.П.)
TAKE A BACK SEAT*(V.PHR.) ОТОЙТИ НА ЗАДНИЙ ПЛАН
TAKE A BEATING*(V.PHR.) ТЕРПЕТЬ УБЫТКИ;ПЕРЕПЛАТИТЬ
TAKE A JOKE*(V.PHR.) ПОНИМАТЬ ШУТКУ
TAKE A TRY*(V.PHR.) ПОПЫТАТЬСЯ
TAKE SOME DOING*(V.PHR.) БЫТЬ ТРУДНЫМ
TAKE HEAT*(V.PHR.) ВЫСТОЯТЬ (ПЕРЕД ЛИЦОМ НЕПРИЯТНОСТЕЙ, КАК НАПР.,
ЖАЛОБ, КРИТИКИ И ДР
TAKE SOMETHING IN ONE'S STRIDE* ОТНОСИТЬСЯ К ЧЕМУ-Л. ХЛАДНОКРОВНО
TAKE IT*(V.PHR.) СПРАВЛЯТЬСЯ;ТЕРПЕТЬ
TAKE IT HARD*(V.PHR.) РЕАГИРОВАТЬ ОЧЕНЬ БУРНО
TAKE IT SLOW*(V.PHR.) БЫТЬ ОСТОРОЖНЫМ;ДЕЙСТВОВАТЬ НЕ СПЕША
TAKEN WITH [BE]*(V.PHR.) УВЛЕКАТЬСЯ (КЕМ-Л.)
TAKE THE RAP*(V.PHR.) ОТДУВАТЬСЯ ЗА
TAKE THE TASK*(V.PHR.) ВЗЯТЬ В ОБОРОТ
TALK*
TALK BIG*(V.PHR.) ХВАСТАТЬСЯ;БАХВАЛИТЬСЯ
TALK SOMEONE'S HEAD OFF* УТОМИТЬ КОГО-Л. СВОИМИ РАЗГОВОРАМИ
TALK INTO*(V.PHR.) УГОВОРИТЬ
TALK OUT OF*(V.PHR.) ОТГОВОРИТЬ
TALK SHOP*(V.PHR.) ГОВОРИТЬ НА ПРОФФЕСИОНАЛЬНУЮ ТЕМУ
TALK THROUGH ONE'S HAT* НЕСТИ ЧУШЬ
TESTY*(ADJ.) РАЗДРАЖИТЕЛЬНЫЙ
THAT'S THE BALL GAME* НИЧЕГО НЕ ПОДЕЛАЕШЬ,ДЕЛО ПРОИГРАНО
THE DIE IS CAST* ЖРЕБИЙ НА КОНУ
THE JIG IS UP* ДЕЛО ПРОВАЛИЛОСЬ
THE LAST STRAW*(N.PHR.) ПОСЛЕДНЯЯ КАПЛЯ
THE MILK IS SPILLED* ДЕЛО ИСПОРЧЕНО
THE OTHER SHOE DROPPED* ОТВЕТНАЯ РЕАКЦИЯ;РАСПЛАТА
THERE*
THERE ARE SHOES TO DROP* ВЫЕСНЯЮТСЯ ЕЩЕ И ДРУГИЕ НЕПРИЯТНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТ
ТВА
THERE NO FREE* НИЧЕГО НЕ ПРОХОДИТ ДАРОМ
THERE YOU AGAIN* ОПЯТЬ ВЫ ЗА СВОЕ
THE SCORE*(N.) ИСТИННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
THE SHOW MUST GO ON* ДЕЛО НАДО ДОВЕСТИ ДО КОНЦА
THE SILVER LINING*(N.PHR.) ПРОБЛЕСЕК НАДЕЖДЫ
THUMBS UP*(N.PHR.) ЛАДНО!;ПОДХОДЯЩЕ
TICKLED PINK*(ADJ.PHR.) ОЧЕНЬ ДОВОЛЕН;ОЧЕНЬ РАД
TIGHTEN ONE'S BELT*(V.PHR.) ЗАТЯНУТЬ ПОЯС;НАВЕСТИ ЭКОНОМИЮ
TIGHT SPOT*(N.PHR.) ПИКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
TIP*
TIP OFF*(V.PHR.) ПРЕДУПРЕЖДАТЬ;СООБЩАТЬ
TIP THE SCALES*(V.PHR.) ПЕРЕВЕСИТЬ;ОКАЗАТЬСЯ РЕШАЮЩИМ ФАКТОРОМ
TIPSY*(ADJ.) ПОДВЫПИВШИЙ;НАВЕСЕЛЕН
TIT FOR TAT (N.PHR.)* ОПЛАТА (ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ)

TOADY*(V.) ПОДХАЛИМНИЧАТЬ
TONE DONE*(V.PHR.) СМЯГЧАТЬ
TOO CLOSE TO CALL*ПОКА ЕЩЕ ТРУДНО ПРЕДСКАЗАТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ (ИСХОД
ВЫБОРОВ И Т.П.)
TOP BANANA*(N.PHR.) ГЛАВНЫЙ;ФАКТИЧЕСКИЙ РУКОВОДИТЕЛЬ
TOSS UP*(N.) ОДИНАКОВЫЕ ШАНСЫ
TO THE BONE*(ADV.PHR.) ДО МОЗГА КОСТЕЙ
TO THE HILT*(ADV.PHR.) МАКСИМАЛЬНО;ЦЕЛИКОМ
TOUCH*
TOUCH AND GO*(ADJ.PHR.) РИСКОВАННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
TOUCH ON*(V.PHR.) ЗАТРОНУТЬ
TREAT WITH KID GLOVERS* ДЕЛИКАТНИЧАТЬ
TURN*
TURN A BLIND EYE TO*(V.PHR.) СМОТРЕТЬ СКВОЗЬ ПАЛЬЦЫ
TURN A DEAF EAR*(V.PHR.) ПРОПУСКАТЬ МИМО УШЕЙ
TURN THINGS AROUND*(V.PHR.) ИЗМЕНИТЬ ПОЛОЖЕНИЕ К ЛУЧШЕМУ
TURN THUMBS DOWN*(V.PHR.) БЫТЬ КАТЕГОРИЧЕСКИ ПРОТИВ
TWIDDLE ONE'S THUMBS*(V.PHR.) СИДЕТЬ БЕЗ ДЕЛА;БЕЗДЕЛЬНИЧАТЬ
TWIST AROUND*(V.PHR.) ИСКАЖАТЬ

U

UNDER*
UNDER A CLOUD*(ADJ.PHR.) В ПЛОХОМ НАСТРОЕНИИ;2.ПОД ПОДОЗРЕНИЕМ
UNDER ONE'S OWN STEAM* СОБСТВЕННЫМИ УСИЛИЯМИ;БЕЗ ПОСТОРОННЕЙ ПОМОЩИ
UNDER THE THUMB*(ADV.PHR.) ПОД КАБЛУКОМ
UNDER ONE'S WING*(ADV.PHR.) ПОД ЧЬЕЙ-Л. ЗАЩИТОЙ;ПОД ЧЬЕЙ-Л. ОПЕКОЙ
UNTIL HELL FREEZES OVER* СКОЛЬКО УГОДНО;ПОКА НЕ НАДОЕСТ
UP THE TREE*(ADJ.PHR.) БЕЗВЫХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
UPBEAT*(ADJ.) ОПТИМИСТИЧНЫЙ
UP FRONT*(ADJ.PHR.,ADV.PHR.) ЗАРАНЕЕ;АВАНСОМ;2.ОТКРОВЕННО
UP IN ARMS*(ADJ.PHR.) ГОТОВ К БОЮ;ВОИНСТВЕННО НАСТРОЕН
UP IN THE CLOUDS*(V.PHR.) ВИТАТЬ В ОБЛАКАХ
UPS AND DOWN*(N.PHR.) ВЗЛЕТЫ И ПАДЕНИЯ
UP TO SCRATCH*(ADV.PHR.) НА ДОЛЖНОЙ ВЫСОТЕ
UP TO SNUFF*(ADJ.PHR.) УДОВЛЕТВРИТЕЛЬНО;НА ДОЛЖНОЙ ВЫСОТЕ
UP TO THE CHIN*(ADV.PHR.) ПО ГОРЛО
USE*
USE ONE'S BEAM*(V.PHR.) ШЕВЕЛИТЬ МОЗГАМИ

V

VACUUM*
FEEL A VACUUM IN THE LOWER REGION* ПОД ЛОЖЕЧКОЙ СОСЕТ
VAIN*
IN VAIN* НАПРАСНО;ЗРЯ
VALLEY*
THE VALLEY OF THE SHADOW* ГРАНЬ МЕЖДУ ЖИЗНЬЮ И СМЕРТЬЮ
VALOUR*
PUT VALOUR* ХРАБРОСТЬ ВО ХМЕЛЮ
VALUE*
FACE VALUE* НАРИЦАТЕЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ;2.ВИДИМАЯ ЦЕННОСТЬ
VAN*
BE IN THE VAN* БЫТЬ В АВАНГАРДЕ
VANITY*
VANITY BAG* ДАМСКАЯ СУМОЧКА
VARIENCE*
AT VARIANCE* ПРОТИВОРЕЧАЩИЙ; НЕ ЛАДЯЩИЙ
VEIL*
BEJOND (OR WITHIN) THE VEIL* НА ТОМ СВЕТЕ
CAST (DRAW OR THROW) A VEIL* ОБОЙТИ ЧТО-МОЛЧАНИЕМ;СМИРИТЬСЯ
VELVET*
ON THE VELVET* ПРОЦВЕТАЮЩИЙ, ЖИВУЩИЙ В РОСКОШИ
VENT*

GIVE VENT TO* ДАТЬ ВЫХОД СВОИМ (ЧУВСТВАМ)
VENTURE*
AT A VENTURE* НАУГАД; НАОБУМ
VESSEL*
EMPTY VESSEL MAKE THE GREATEST SOUND*ПУСТАЯ БОЧКА ГРОМЧЕ ГРЕМИТ
THE WEAKER VESSEL*СЛАБЫЙ ПОЛ
VEST*
PLAY IT CLOSE TO THE VEST* ИЗБЕГАТЬ НЕНУЖНОГО РИСКА
VICE*
GRIB SMB. LIKE A VICE*КРЕПКО ДЕРЖАТЬ КОГО-Л.
ORGANIZED VICE*ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРЕСТУПНОСТЬ
VICINITY*
IN THE VICINITY OF* ОКОЛО, ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО
VIEW*
A BIRD'S EYE VIEW* ВИД С ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА;2.ПЕРСПЕКТИВА
COME INTO VIEW (RISE TO VIEW)* ПОЯВИТЬСЯ; ПРЕДСТАТЬ ПЕРЕД ГЛАЗАМИ
HAVE IN VIEW* ИМЕТЬ В ВИДУ
IN VIEW OF* ПРИНИМАТЬ ВО ВНИМАНИЕ
ON A LONG VIEW* С ПОЗИЦИИ ДАЛЬНЕГО ПРИЦЕЛА
ON A SHORT VIEW* НЕ ДУМАЯ О ЗАВТРАШНЕМ ДНЕ
ON A VIEW* ПУТЕМ ОСМОТРА
TAKE A DIM VIEW OF SMTH.* ОТНОСИТЬСЯ К ЧЕМУ-Л. С СОМНЕНИЕМ
TAKE A LONG VIEW* ПРОЯВЛЯТЬ ДАЛЬНОВИДНОСТЬ
VINE*
A "CLINGING" VINE* СЛАБЫЙ ЖЕНЩИНА, ЗАВИСЯЩАЯ ОТ МУЖЧИНЫ
DINE ON THE VINE* СЧАСТЬЕ НА БУМАГЕ
VOCAL*
GAVE WITH (THE) VOCALS* РАСПЕВАТЬ ПЕСНИ (ВЕСЕЛИТЬСЯ)

W

WAG ONE'S TONGUE*(V.PHR.) ЧЕСАТЬ ЯЗЫКОМ
WALK*
WALK AWAY WITH*(V.PHR.) (ЛЕГКО) ЗАВОЕВАТЬ (ТИТУЛ, ЗВАНИЕ И Т.П.)
WALK ON AIR*(V.PHR.) БЫТЬ СЧАСТЛИВЫМ
WALK ON EGGS*(V.PHR.) ДЕЙСТВОВАТЬ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОСТОРОЖНО
WALK OUT ON SOMETHING* ВЫЙТИ ИЗ ИГРЫ
WALK SOFT*(V.PHR.) БЫТЬ СКРОМНЫМ
WASHED OUT*(ADJ.PHR.) ЛИШЕН СИЛ;ИЗМОЖДЕН
WATCH IT* ОСТОРОЖНО
WATCH IT - THE CHAIR IS BROKEN*ОСТОРОЖНО! СТУЛ СЛОМАН
WATER DOWN*(V.PHR.) СМЕГЧАТЬ;УМЕНЬШАТЬ;ОГРАНИЧИВАТЬ
WEAR*
WEAR ONE'S HEART ON ONE'S SLEEVE* НЕ СКРЫВАТЬ СВОИХ ЧУВСТВ
WEAR THIN* (V.PHR.) ИССЯКАТЬ
WEAR TWO HATS*(V.PHR.) ЗАНИМАТЬ ДВЕ ДОЛЖНОСТИ ОДНОВРЕМЕННО
WET BLANKET*(N.PHR.) ЗАНУДА;2.ХОЛОДНЫЙ ДУШ (В ПЕРЕНОСНОМ СМЫСЛЕ)
WHAT A BORE!* КАКОЙ ЗАНУДНЫЙ ЧЕЛОВЕК
WHAT A CHEEK!* КАКАЯ ДЕРЗОСТЬ
WHAT'S DOING?* ЧТО (ТУТ) ПРОИСХОДИТ?2.ЧТО ЗАПЛАНИРОВАНО?
WHAT'S EATING YOU?* КАКАЯ МУХА ВАС УКУСИЛА?
WHAT'S THE BIG IDEA?* ПОДУМАЕШЬ КАКОЕ ДЕЛО!;ПОДУМАЕШЬ КАКОЕ ДОСТИЖЕНИЕ!
WHAT'S WITH (SOMEONE)* В ЧЕМ ЖЕ ДЕЛО?; ЧТО ЖЕ СЛУЧИЛОСЬ?
WHAT THE HELL*(INTERJ.) КАКОГО ЧЕРТА
WHEELER DEALER*(N.) МАХИНАТОР;ПРОЙДОХА;ЛОВКАЧ
WHEN TWO FRIDAY COME TOGETHER* ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ
WHERE IN W. HAVE YOU BEEN?* КУДА ЖЕ ВЫ ПРОПАЛИ?
WHIPPED UP*(ADJ.PHR.) ИЗНУРЕН;ИЗМОЖДЕН
WHIP UP*(V.PHR.) РАЗДУВАТЬ
WHITEWASH*(V.) ОБЕЛИТЬ;ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ НЕДОСТАТКИ
WILLY NILLY*(ADV.) ВОЛЕЙ НЕВОЛЕЙ
WIND UP*(V.PHR.) ОЧУТИТЬСЯ
WISHY WASHY*(ADJ.) БЕСХАРАКТЕРНЫЙ,СЛАБОВОЛЬНЫЙ
WITH A WHOLE SKIN*(ADV.PHR.) ЦЕЛ И НЕВРЕДИМ

WITH ONE'S HAND IN THE TILL* В БЕЗВЫХОДНОМ ПОЛОЖЕНИИ
WITHOUT BATTING AN EYE* ГЛАЗОМ НЕ МОРГНУВ
WITH TONGUE IN CHEEK* ИРОНИЧЕСКИ;В ШУТКУ
IT WON'T WORK* НОМЕР НЕ ВЫЙДЕТ
WRAP UP*(V.PHR.) ЗАВЕРШИТЬ;ЗАКОНЧИТЬ
WRAPPED UP IN*(ADJ.PHR.) ПОГЛОЩЕН;ПОГРУЖЕН;УГЛУБЛЕН
WRIGGLE OUT OF*(V.PHR.) УВИЛИВАТЬ ОТ

X

X*
X* ИКС;2.КРЕСТИК
XMAS* КРИСТМАС (РОЖДЕСТВО)
X RAY*
X RAY * РЕНТГЕНОГРАММА
X RAY TREATMENT/THERAPY * РЕНТГЕНОТЕРАПИЯ
X RAY EXAMINATION * РЕНТГЕНОВСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ
X RAY ROOM * РЕНТГЕНОВСКИЙ КАБИНЕТ
X RAY *(V.COMB.) ОБСЛЕДОВАТЬ С ПОМОЩЬЮ РЕНТГЕНОВСКИХ ЛУЧЕЙ
XANTHIPPE*(N.) СВАРЛИВАЯ ЖЕНЩИНА
XANTHONS*(ADJ.) ЖЕЛТЫЙ
X AXIS*(N.) ОСЬ АБЦИСС
XENIAL*
XENIAL CUSTOMS * ЗАКОНЫ ГОСТЕПРИИМСТВА
XENOMANIA* СТРАСТЬ КО ВСЕМУ ИНОСТРАННОМУ
X RING* КОНТРОЛЬНЫЙ КРУЖОК ВНУТРИ ДЕСЯТКИ
XYLOGRAPHER*(N.) КСИЛОГРАФИЯ

Y

YARN*
SPIN A YARN* РАССКАЗЫВАТЬ НЕБЫЛИЦЫ
YEAR*
IN THE YEAR DOT* В НЕЗАПАМЯТНЫЕ ВРЕМЕНА
YELLOW*
YELLOW*(ADJ.) ТРУСЛИВЫЙ
YELLOW ALERT* СИГНАЛ ВОЗДУШНОЙ ТРЕВОГИ
YELLOW BELLIED*(ADJ.) БОЯЗЛИВЫЙ, ТРУСЛИВЫЙ
YELLOW RAG* БУЛЬВАРНАЯ ГАЗЕТА, БУЛЬВАРНЫЙ ЛИСТОК
YOU CAN'T DO IT BOTH WAYS* ВЫБИРАЙТЕ ЧТО-НИБУДЬ ОДНО;НЕЛЬЗЯ ОДНОВРЕМЕННО
СТОЯТЬ НА ДВУХ ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ ПОЗИЦИЯХ
YOU CAN'T MAKE AN OMELET WITHOUT BREAKING EGGS* ЦЕЛЬ ОПРАВДЫВАЕТ
СРЕДСТВА
YOU'D BETTER BELIEVE IT* МОЖЕТЕ БЫТЬ УВЕРЕНЫ
YOU DON'T SAY* НЕУЖЕЛИ;ЧТО ВЫ ГОВОРИТЕ
YOU NAME IT* И ТОМУ ПОДОБНОЕ
YOU ARE TELLING ME* А ТО Я НЕ ЗНАЮ
YOU SAID IT* ВОТ ИМЕННО
YOU'VE GOT IT WRONG WAY* ВЫ ЭТО ПОНЯЛИ СОВЕРШЕННО НЕПРАВИЛЬНО
YOURS*
WHAT'S YOURS? * ЧТО БУДЕТЕ ПИТЬ?
YOURSELF*
BE YOURSELF* ВОЗЬМИТЕ СЕБЯ В РУКИ; УСПОКОЙТЕСЬ
HOW'S YOURSELF? * КАК ПОЖИВАЕТЕ?
YOUTH*
BE NO LONGER IN ONE'S FIRST YOUTH* БЫТЬ УЖЕ НЕ В ПЕРВОЙ МОЛОДОСТИ?
GILDED YOUTH* ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ
YOYO*
GO UP AND DOWN LIKE A YOYO* ТО ПОВЫШАТЬСЯ, ТО ПОНИЖАТЬСЯ

Z

ZANY*(N.) ШУТ;2.СУМАСБРОД, ДУРАК, ФИГЛЯР
ZAPPY*(ADJ.) ЭНЕРГИЧНЫЙ,ЖИВОЙ

Z DAY*(N.) РЕШИТЕЛЬНЫЙ ДЕНЬ

ZEAL*

ZEAL WITHOUT KNOWLEDGE* УСЕРДИЕ НЕ ПО РАЗУМУ

ZEALOT*(N.) ФАНАТИЧНЫЙ ПРИВЕРЖЕНЕЦ

ZEPHYR*(N.) ЗАПАДНЫЙ ВЕТЕР;2.РОД МАЙКИ;НАКИДКА

ZERO IN ON*(V.PHR.) КОНЦЕТРИРОВАТЬСЯ НА ЧЕМ-Л.

ZEST*(N.) СМАК;УДОВОЛЬСТВИЕ

ZING*(N.) ВЫСОКИЙ РЕЗКИЙ ЗВУК

ZIP*(N.) СВИСТ ПУЛИ;2.ТРЕСК РАЗРЫВАЕМОЙ ТКАНИ;3.ЭНЕРГИЯ, ТЕМПЕРАМЕНТ

ZIPPY*(ADJ.) ЭНЕРГИЧНЫЙ

ZOMBIE*(N.) ЧУДАК;ДУРАК

ZOOM*(N.) РЕЗКИЙ И КРАТКОВРЕМЕННЫЙ ПОД'ЕМ НА САМОЛЕТЕ

ZOOT SUIT*(N.) КОСТЮМ С ДЛИННЫМ ПИДЖАКОМ И КОРОТКИМИ БРЮКАМИ

ZOSTER*(N.) ОПЯСЫВАЮЩИЙ ЛИШАЙ

ZYMOVIC*(ADJ.) БРОДИЛЬНЫЙ, ЗАРАЗНЫЙ

КЛИШЕ

A CASE IN POINT IS...* ПРИМЕР ЭТОГО

AM I DISTURBING YOU?* Я ВАМ НЕ ПОМЕШАЛ

AS FAR AS I CAN JUDGE...* НАСКОЛЬКО Я МОГУ СКАЗАТЬ

AT THIS POINT I'D LIKE TO.* ЗДЕСЬ Я ХОТЕЛ БЫ...(ВОЗРАЗИТЬ, НАПОМНИТЬ И Т.Д.)

BETTER LUCK NEXT TIME* В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ ПОВЕЗЕТ

DO AS YOU ARE TOLD* ДЕЛАЙТЕ, КАК ВАМ ВЕЛЕНО

DO IT RIGHT AWAY* СДЕЛАЙТЕ ЭТО НЕМЕДЛЕННО

EXCUSE ME FOR INTERRUPTING YOU* ПРОСТИТЕ, ЧТО Я ВАС ПЕРЕБИЛ

EXCUSE MY INTRUSION* Я КАЖЕТСЯ, НЕКСТАТИ;2.ПРОСТИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО

FAR FROM IT* ДАЛЕКО НЕ ТАКЕ;НИЧЕГО ПОДОБНОГО

HAVE YOU EVER MET JOHN?* ВЫ ЗНАКОМЫ С ДЖОНОМ?

HAVE YOU ANY SPECIAL TO DO?* ВЫ ЗАНЕТЫ ЧЕМ-НИБУДЬ ОСОБЕННЫМ?

HE AIDED HIM WITH MONEY* ОН ЕГО ВЫРУЧИЛ ДЕНЬГАМИ

HE HAS A POINT THERE* В ЭТОМ ОН ПРАВ

HE IS DOING WELL* ОН ДЕЛАЕТ БОЛЬШИЕ УСПЕХИ

HE STRIKES ME AS A DIFFICULT PERSON* ОН МНЕ КАЖЕТСЯ ТРУДНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ

HOW COULD YOU* КАК ВЫ МОГЛИ!* КАК ВЫ ПОСМЕЛИ!

HOW LONG HAVE YOU BEEN WAITING?* КАК ДОЛГО ВАМ ПРИШЛОСЬ ЖДАТЬ?

I AM INCLINED TO THINK...* Я СКЛОНЕН ДУМАТЬ...

I APPRECIATE YOUR HELP * Я ПРИЗНАТЕЛЕН ЗА ВАШУ ПОМОЩЬ

I BELIEVE HIM TO BE MISTAKEN* Я СЧИТАЮ, ЧТО ОНОИБАЕТСЯ

I CAN'T MAKE IT OUT* Я ЭТОГО НЕ ПОНИМАЮ

I COULDN'T PREVENT HIM FROM...* Я ЕГО НЕ МОГУ УДЕРЖАТЬ ОТ...

I DID IT OF MY OWN ACCORD* Я ЭТО СДЕЛАЛ ПО МОЕМУ СОБСТВЕННОМУ ЖЕЛАНИЮ

I HAVE REASON TO PROPOSE THAT...* У МЕНЯ ЕСТЬ ОСНОВАНИЯ ПОЛОГАТЬ, ЧТО ...

I HOPE WE'LL SEE YOU AGAIN* НАДЕЮСЬ ВАС СНОВА УВИДЕТЬ

I LEFT HIM IN NO DOUBT* Я ЕМУ ВСЕ СКАЗАЛ БЕЗ ОБВИНЯКОВ

I AM AMAZED AT...* Я УДИВЛЕН...

I AM ANXIOUS TO... * МНЕ ОЧЕНЬ ХОЧЕТСЯ...

I AM MAINLY INTERESTED IN...* Я ГЛВНЫМ ОБРАЗОМ ЗАИНТЕРЕСОВАН...

I MUST APOLOGIZE FOR TROUBLING YOU* ИЗВИНИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО

I AM WELL AWARE OF...* Я ОТДАЮ СЕБЕ ПОЛНЫЙ ОТЧЕТ В ...

I TOLD YOU SO* ВЕДЬ Я ВАМ ГОВОРИЛ

I WON'T DENY THAT* Я НЕ СТАНУ ЭТО ОТРИЦАТЬ

IN A WAY YOU ARE LUCKY* В НЕКОТОРОМ СМЫСЛЕ ВАМ ПОВЕЗЛО

IS THIS PLACE TAKEN?* ЭТО МЕСТО ЗАНЯТО?

IT CAN'T BE HELPED* ЧТО Ж, НИЧЕГО НЕ ПОДЕЛАЕШЬ

IT IS NO GOOD AT ALL* ЭТО НИКУДА НЕ ГОДИТСЯ

IT MAKES NO SENCE AT ALL* ЭТО СОВЕРШЕННО БЕССМЫСЛЕННО

IT MIGHT HAVE BEEN WORSE* МОГЛО БЫТЬ ХУЖЕ

IT WILL BE NO TROUBLE* ЭТО НЕ СОСТАВИТ НИКАКОГО ТРУДА

IT'S REMAINS TO BE SEEN* ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ

IT'S A WASTE OF TIME* ЭТО НАПРАСНАЯ ПОТЕРЯ ВРЕМЕНИ

IT'S ALL FOR THE BEST* ВСЕ К ЛУЧШЕМУ

IT'S YOUR FAULT* ЭТА ВАША ВИНА

IT'S HARD TO TELL* ТРУДНО СКАЗАТЬ
IT'S A FINE MESS, I MUST SAY* ВОТ ТАК ДЕЛА! НЕЧЕГО СКАЗАТЬ
IT TOOK ME BY SURPRISE* ЭТО ЗАСТАЛО МЕНЯ ВРАСПЛОХ
JUST IMAGINE* ПОДУМАТЬ ТОЛЬКО
JUST THE OTHER WAY AROUND* КАК РАЗ НАОБОРОТ
KEEP ME INFORMED* ДЕРЖИТЕ МЕНЯ В КУРСЕ ДЕЛ
KEEP TO THE POINT* ГОВОРИТЕ ПО СУЩЕСТВУ
KEEP YOUR TEMPER* ДЕРЖИТЕ СЕБЯ В РУКАХ
LET'S WAIT AND SEE* ПОЖИВИМ_УВИДИМ
LET'S CHANGE THE SUBJECT* ПОГОВОРИМ О ДРУГОМ
MAY I HAVE MY SAY?* МОЖНО МНЕ ВЫСКАЗАТЬСЯ?
NO USE* БЕСПОЛЕЗНО
NO GOOD AT ALL* НИКУДА НЕ ГОДИТСЯ
ON NO ACCOUNT* НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ
ON THE WHOLE, (I APPROVE YOUR PLAN ETC.)* В ОБЩЕМ И ЦЕЛОМ (Я ВАШ
ПЛАН ОДОБРЯЮ И Т.Д.)

PUTTING IT MILDLY* МЯГКО ВЫРАЖАЯСЬ
SOMETHING IS WRONG* ЧТО ТО НЕ ЛАДНО
SORRY TO TROUBLE YOU* ПРОСТИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО
TAKE MY ADVICE* ПОСЛУШАЙТЕ МОЕГО СОВЕТА
THAT DOES NOT CONCERN ME* ЭТО МЕНЯ НЕ КАСАЕТСЯ
THAT'S A FEASIBLE PLAN* ЭТОТ ПЛАН ВПОЛНЕ ОСУЩЕСТВИМ
THAT'S EXACTLY WHAT I WANT* ЭТО КАК РАЗ ЧТО МНЕ НУЖНО
THAT'S SETTLED* РЕШЕНО;ДОГОВОРИЛИСЬ
THAT SUITS ME VERY WELL* ЭТО МЕНЯ УСТРАИВАЕТ
THAT'S THE LEAST OF MY WORRIES* ЭТО МЕНЬШЕ ВСЕГО МЕНЯ БЕСПОКОИТ
THE MATTER WON'T WAIT* ДЕЛО НЕ ТРЕБУЕТ ОТЛАГАТЕЛЬСТВА
THERE IS NO USE...(GIVING HER ADVICE)* НЕТ СМЫСЛА... (ДАВАТЬ ЕЙ
СОВЕТ И Т.Д.)

THERE IS NO DIFFERENCE AT ALL* НЕТ НИКАКОЙ РАЗНИЦЫ
THERE IS NO DOUBT ABOUT IT* НЕТ НИКЕАКОГО СОМНЕНИЯ В ЭТОМ
THERE WAS NOTHING YOU WOULD DO ABOUT IT* НИЧЕГО НЕЛЬЗЯ БЫЛО СДЕЛАТЬ
THINGS DO HAPPEN* ВСЯКОЕ БЫВАЕТ
THIS IS AN APPRICIATE MOMENT TO* ЭТО ПОДХОДЯЩИЙ МОМЕНТ, ЧТОБЫ
THIS IS MY TREAT* Я УГОЩАЮ (НАПР., В РЕСТОРАНЕ)
TIME IS RUNNING SHORT* ВРЕМЯ НА ИСХОДЕ
TIME WILL TELL WHETHER...* ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ, ...
TO MAKE LONG STORY SHORT* КОРОЧЕ ГОВОРЯ
TO TELL THE TRUTH...* ПО ПРАВДЕ ГОВОРЯ...
WELCOME HOME* С ПРИЕЗДОМ
WE'LL TALK IT OVER* МЫ ЭТО ОБИПДИМ
WHAT A PITY!* КАК ЖАЛЬ!
WHAT COULD HAVE PROMPTED HIM TO ACT THAT WAY* ЧТО ЕГО ПОВУДИЛО
ДЕЙСТВОВАТЬ

ТАКИМ ОБРАЗОМ

WHAT KEPT HIM FROM COMING* ЧТО ВАМ ПОМЕШАЛО ПРИДТИ (ПРИЕХАТЬ)
WHAT'S THAT GOT TO DO WITH IT?* ПРИ ЧЕМ ТУТ ЭТО?
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?* ЧТО С ВАМИ?
WHAT MATTER IS...* ВАЖНО ТО, ЧТО...
WHAT NEXT, I WONDER? * ЧТО БУДЕТ ДАЛЬШЕ?
WHAT'S THE TROUBLE? * В ЧЕМ ДЕЛО? (БУКВ.: ЧТО ВАС БЕСПОКОИТ)
WHAT'S THE USE OF... (ARGUING ETC.)* К ЧЕМУ... (СПОРИТЬ И Т.П.)
WHENEVER YOU LIKE* КОГДА ВАМ УГОДНО
WHO WOULD THOUGHT ABOUT IT* КТО БЫ МОГ ПОДУМАТЬ
WHOSE TURN IS IT?* ЧЬЯ ОЧЕРЕДЬ?
WILL IT BE MUCH TROUBLE?* ЭТО ВАС НЕ ЗАТРУДНИТ
WOULD YOU SO KIND...*БУДЬТЕ ДОБРЫ...
WOULD YOU MIND WAITING FOR A FEW MINUTES?* ПОДОЖДИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА,
НЕСКОЛЬКО МИНУТ
YOU ARE HINDERING MY WORK* ВЫ МНЕ МЕШАЕТЕ РАБОТАТЬ
YOU CAN IMAGINE HOW WORRIED WE ARE* МОЖЕТЕ ЛИ ВЫ ПРЕДСТАВИТЬ, КАК
МЫ БЕСПОКОИМСЯ
YOU PROBABLY WON'T BELIEVE ME BUT* ВЫ МНЕ НАВЕРНОЕ НЕ ПОВЕРИТЕ, НО
YOU HAVE MISSED THE POINT OF THE STORY* ВЫ НЕ ПОНЯЛИ СУТИ РАССКАЗА